



Felelősségteljes gazdálkodás Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat programja (2015–2019)

Lendületben a XIII. kerület



Fotó: flyvideo.hu

Az elmúlt négy esztendőben a parlamenti kétharmados többség egyre nagyobb mértékben korlátozta az önkormányzatiságot. Az állam fokozatosan szűkítette az önkormányzati feladatok finanszírozását, ezért romló anyagi feltételek között kellett teljesíteni kötelező és önként vállalt feladatainkat. Ezzel egy időben – a munkanélküliség és a romló életszínvonal miatt – az ön-

kormányzatra mind nagyobb feladat hárult a szociális segélyezés területén, a forrásokat jelentősen emelni kellett. Nem értettünk egyet a közoktatás és a közigazgatás rendszerének átalakításával, központosításával, előnyeit, költséghatékonyságát a mai napig nem sikerült bizonyítani. Hatalmi arrogancia nyilvánult meg a Margitsziget közigazgatási területünkől törté-

nő elcsatolásában. A „Közösen a XIII. kerületért” program 2010–2014 között megvalósult, vállalásai összefogással, céltudatos munkával teljesültek. Az összefogás, a közös munka a lakosság, a kerületben működő közösségek, civil szervezetek, egyházak, gazdálkodó szervezetek és az önkormányzat közötti partneri kapcsolatban testesült meg.

A XIII. kerület sokszínű, a városrészeknek különböző, karakteres arculatuk van. A XIII. kerület az elmúlt években is megtartotta népességvonzó erejét, kiemelkedő gazdasági potenciálját. A kerület állandó lakosságának száma folyamatosan növekszik, amely a születések számának emelkedéséből és az új beköltözőkből tevődik össze.

Folytatás a 2–4. oldalon

Időközi voksolás

6. oldal



Meggyőző fölénnyel nyerte meg az időközi országgyűlési választást Horváth Imre (MSZP), aki csaknem 51%-os szavazati aránnyal utasította maga mögé a másodikként is csupán alig 31%-nyi voksot szerző kormánypárti ellenfelet.

GYIÖK

9. oldal



Az Ády Gimnázium I. osztályos tanulóit szoros versenyben választották diákpolgármesterré. Tervei között egy Ifjúsági Ház kialakítása is szerepel, ahol a fiatalok egyszerre találhatnak kultúrát, szórakozást és közösségi élményt.

Reumatológia

10. oldal



Folytatjuk sorozatunkat azokról a gépekről és eszközökről, amelyekkel a XIII. kerületi egészségügyi intézményekben diagnosztizálhatók a betegségek. Ezúttal a Szegei úti reumatológián néztünk körül.

Szeretek itt élni

12. oldal



Verebély Iván kéthetes lett, legalábbis így vicceli el életének számát a kerületi színész, akit úgy tűnik, a hetes szám üldözőbe vett. December 7-én ünnepli a 77. születésnapját és 57 éve lépett életében először színpadra.

Lendületben a XIII. kerület

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önk

Folytatás az 1. oldalról

Kerületünkben a családi házas övezeten, a lakótelepeken keresztül a nagyvárosias területekig minden karakter megtalálható. Az elmúlt két évtized fejlődésének eredményeként az egykori ipari területeken lakó, kereskedelmi, szolgáltatóipari funkciók alakultak ki és erősödtek meg. 18 000 lakás és egymillió m² iroda épült a rendszerváltás óta. A városszerkezet átalakult. Ma már nemcsak a lakásépítések száma, hanem azok minősége is fontos, csakúgy, mint a közterületek állapota, használhatósága. Kerületünkben 29 000 vállalkozás található. A válság következtében a legalább 50 főt foglalkoztató gazdasági társaságok száma 10%-kal csökkent. A kereskedelem, a szolgáltatás meghatározó, több ezren dolgoznak állami, országos hatáskörű szervezeteknél. Összességében 70-80 ezer ember keresi kenyerét kerületünkben.

Lendületben a XIII. kerület

A „Lendületben a XIII. kerület” programunk elnevezése kifejezi, hogy a következő időszak céljai és intézkedései az elért eredményekre, az együttműködésre és a dinamizmusra építenek. A program központjában a kerületi állampolgárok életminőségének javítása és a kerület fejlesztése áll. A felelős önkormányzás eszköze és egyben célja a párbeszéd, a minél közvetlenebb kommunikáció megteremtése.

se. A következő öt évben a kerület további fejlődését, az itt élők érdekeit, jólétét kívánjuk szolgálni. A megvalósíthatóság érdekében célkitűzéseinket és feladatainkat programunkban tesszük közzé. A tervezést ezzel nem zártuk le, várjuk a kerületi polgárok további észrevételeit, javaslatait.

Jövőképzünk, fő célkitűzésünk: a XIII. kerület maradjon jól működő, vonzó lakókönyezettel rendelkező, igényes közterületeket fenntartó, élhető és biztonságos városrész, melynek polgárai aktív alakítói a helyi történelemeknek, ahol büszkén mondhatják; otthonunk Angyalföld, Újlipótváros, Vizafogó.

Programunk pillérei:

Biztonság, kiszámíthatóság és átlátható működés, a kerület szolgálata.

Minőségi közszolgáltatás, élhetőbb és biztonságosabb hétköznapok, egészséges környezet, az itt élők életminőségének javítása.

Tervszerű megújulás, kiegyensúlyozott településpolitikai, partnerségen alapuló városfejlesztés.

Szolidaritás, esélyegyenlőség, támogató és aktív helyi társadalom.

A kerületi polgárok identitásának (azonosságátudatának) megőrzése a hagyományok ápolásával, a kulturális lehetőségek kibővítésével, a közösségi tevékenységek támogatásával.

A befogadó kerület

Cél: A társadalmi távolságok leküzdése, a hátrányos csoportok és

a többségi társadalom szereplőinek közelítése, a perifériára sodródott csoportok beillesztése a társadalomba.

Feladat:

Bővítjük a családok eltérő életszakaszaihoz igazodó sokszínű és igényes szolgáltatások körét.

Elősegítjük változatos és működő kapcsolatokon alapuló közösségek létrejöttét és működését, támogatjuk a civilszférát.

Olyan várospolitikát folytatunk, melynek eredményeként megőrizzük lakosságmeztartó képességünket, megakadályozzuk a szegregált területek kialakulását.

A fiatalok önálló életkezdését bér lakással is támogatjuk.

A lakhatás biztonságáért

Cél: Biztosítani az önkormányzati lakásállomány folyamatos megújítását, bővítését, állagának megőrzését. Kiemelten gondoskodni a fiatalokról, a hátrányos helyzetűekről. A társasházak energiatakarékosságot eredményező korszerűsítésének támogatása. A rászorultak lakhatási támogatását biztosító rendszer működtetése.

Feladat:

Javítjuk az önkormányzati bérházak műszaki állapotát, évi 400 millió forintot fogunk a korszerűsítésre fordítani.

Öt év alatt legalább 300 bérlőnket költöztetjük korszerűbb lakásba.

Felszámoljuk az önkormányzati tulajdonú szükség lakásokat.

A fiatalok lakásvásárlásához támogatást nyújtunk. A fiatal párok lakhatását támogatva évente 4-5

fecskelakást jelölünk ki, a lakáspályázatok 10%-át fiatal párok nyerhetik el.

Legalább 50 bér lakással gyarapítjuk a közösségi lakások számát.

A társasházak számára épületkorszerűsítésre évente legalább 100 millió forint értékben kamatmentes visszatérítendő támogatást biztosítunk, melyből a szociálisan rászoruló tulajdonostársakra jutó részt az önkormányzat átvállalja.

Megőrizzük a rászorultak lakhatási és lakásállag-javítását célzó támogatását.

Evente 40-50 lakásbérleti jog elnyerésére pályázatot írunk ki, ennek során olyan kerületi családok is pályázhatnak, akiknek nincs önálló lakásuk.

Új munkahelyek létesítéséért

Cél: A fiatalokat és a munkanélkülieket képessé tenni a gyorsan változó munkaerőpiac új lehetőségeinek kihasználására. Közfoglalkoztatás szervezése a tartósan munkanélküli, de munkára képes személyeknek.

Feladat:

Ipari tevékenységre alkalmas tömböket jelölünk ki.

Támogatjuk a korszerű, innovatív technológiákat alkalmazó üzemek létesítését.

Kapcsolódunk a pályakezdő fiatalok foglalkoztatását elősegítő fejlesztésekhez.

A szegénység és a leszakadás ellen

Cél: A társadalmi felzárkózás biztosítása minden kerületi állam-

polgár számára, a szegénység okainak megszüntetése, kialakulásának megelőzése, a szegénységből fakadó jelentős hátrányok csökkentése.

Feladat:

A helyi szociális ellátórendszer színvonalát megőrizzük és a változó igényekhez igazítjuk.

A halmozottan hátrányos helyzetű csoportok megsegítésére pozitív diszkriminációt alkalmazunk.

Megteremtjük a kedvezményes uszodahasználatot a hátrányos helyzetű fiatalok, kisgyerekes családok részére.

A gyesen lévő szülő részére pályázati úton hozzájárulást nyújtunk a fővárosi közösségi közlekedés költségeihez.

Az állampolgárok fogászati költségeinek csökkentésére támogatási formát dolgozunk ki.

A szociálisan rászorultak veszélyeztetettségének hatásait enyhítő (szociális mosoda, ételmeztbank) szolgáltatásokat vezetünk be.

A közbiztonság javításáért

Cél: Az életminőséget javító közbiztonság megteremtése. Tovább erősíteni az összefogás, az együttműködés elvére épülő közösségi biztonságkezelés szemléletét. A veszélyeztetett célcsoportok áldozattá válását megelőző felvilágosító munka, a rend fenntartása a közterületeken és a közutakon.

Feladat:

Szervezzük a fiatalok áldozattá, bűnelkövetővé válásának megelőzését szolgáló felvilágosító munkát.





Lendületben a XIII. kerület

Önkormányzat programja (2015–2019)

Növeljük az önkormányzati fenntartású közterület-felügyelet létszámát, bevezetjük a 24 órás készenléti szolgálatot.

Korszerűsítjük és legalább 50 db kamerával bővítjük a közterületek távfelügyeleti rendszerét.

Megvizsgáljuk az önkormányzati tulajdonú lakóházak távfelügyeletbe való bekapcsolásának lehetőségét.

A körzeti megbízotti hálózat aktív és szakszerű munkáját igényeljük a kerületi rendőrkapitányságtól, és elvárjuk a rendőrség, a polgárőrség és a közterület-felügyelet hatékony együttműködését.

A polgárok biztonságérzetének javítása érdekében az önkormányzat anyagilag is támogatni fogja a kerületi rendőrkapitányság, a polgárőrség és a közterület-felügyelet munkáját.

Komplex városfejlesztés

Cél: A kerület fejlődéséhez szükséges feltételek biztosítása, az alulhasznosított területek rehabilitációja, fejlesztése a polgárok igényeihez alakítani a közterületeket. A városfejlesztési filozófiája tovább folytatása: nyitottság és dinamizmus, értékörzés és megújulás. A lakó- és munkahelyi területek vonzóbbá tétele. A kulturált gyalogos- és kerékpáros közlekedés feltételeinek bővítése.

Feladat:

Lokális jelentőségű városrészközpontokat alakítunk ki, megépítjük a Klapka szolgáltatóházat.

Folytatjuk a lakótelepek közterületeinek komplex megújítását.

Forgalomcsillapított övezet jelölünk ki Újlipótváros erre alkalmas területén.

A betelepülő vállalkozások számára vonzó kisebb, környezetkímélő ipari munkahelyek létesítésére alkalmas területeket alakítunk ki.

A kerület északi részén intermodális közlekedési csomópont kialakítását támogatjuk, megvizsgáljuk a várakozási övezet kiterjesztését a kerület teljes területére.

A közútfelület évente legalább 3%-át megújítjuk, a még meglévő kockakő burkolatot kicseréljük.

Ösztönözzük a zöldtechnológiák alkalmazását.

A városkép javítása érdekében első lépésben a főútvonalak mentén lévő üzletek részvételével kerületi portálprogramot kezdeményezünk.

A tudás hatalom és a legjobb befektetés

Aktív cselekvés gyermekeinkért

Cél: A társadalmi kirekesztődés, elszigetelődés, hátrányos megkülönböztetés megelőzése. A család erősítése és támogatása. A gyermekek társadalmi kirekesztődésének megelőzése, megszüntetése.

Feladat:

Az ingyenes bölcsődei és családi napközi ellátást fenntartjuk.

Az óvodai férőhelyeket szükség szerint bővítjük, minden jogos igényt kielégítünk.

Újlipótvárosban bővítjük a családnapközi-hálózatot.

Folytatjuk a felmenő rendszerű két tannyelvű óvodai képzést.

Hozzájárulunk a nappali felsőfokú tanulmányokat folytató diákok internet-előfizetési költségeihez.

Továbbra is fenntartjuk a Bursa Hungarica ösztöndíjrendszert.

Pályázati úton hozzájárulunk a tehetséges fiatalok tanulmányi költségeihez.

Előnyben részesítjük az érdekérvényesítési technikák elsajátítását, a demokrácia erősítését.

Elősegítjük az általános iskolai végzettséggel nem rendelkező, a 16. életévet betöltő fiatalok, illetve a felnőtt lakosok részére az alapfokú végzettség megszerzését.

Pályázati úton támogatjuk a gyermekek és a serdülők közösségi programjait.

Az iskolák támogatásáért

Cél: Hozzájárulás a gyermekeink ún. egész napos iskolai elfoglaltságának tartalmasabbá tételéhez. A lehetőségekhez való hozzáférés biztosítására, esélyek javítására.

Feladat:

Kezdeményezzük a tanulók és szüleik érdekérvényesítése érdekében a kerületi szintű érdekvédelmi és szakmai munkacsoportok létrehozását.

A komplex nyelvvizsga és az ECDL vagy ECDL Start vizsga díjának visszatérítésével támogatjuk az önkormányzati működtetésű alap- és középfokú köznevelési intézmények kerületi lakos diákjait.

Pályázati formában támogatjuk az önkormányzati működtetésű

alap- és középfokú köznevelési intézmények tanórán kívüli programjait, tanulmányi kirándulásait.

Iskolaépületek felújítási terveinek készítésével felkészülünk az állami pályázatok fogadására.

Nyugodt, aktív időskor

Cél: Az idősok részére a saját otthonban maradáshoz elősegítő szolgáltatások szervezése a közösségi ellátások feltételeinek biztosításával. A gondolkodáson alapuló (kognitív) funkciók, képességek, a mentális egészség megőrzése és fenntartása, a szabadidő hasznos eltöltése.

Feladat:

Megvizsgáljuk a 70 éven felüliek – alanyi jogon járó – gyógyszer-támogatása felemelésének lehetőségét.

Támogatás a rászorultak lakhatási költségeihez.

Az átlagnyugdíjjal, vagy annál kevesebbel rendelkező idősok a decemberi fűtési költségeikhez egyszeri támogatást igényelhetnek.

Folytatjuk az idegen nyelvi és az informatikai tanfolyamok szervezését.

Biztosítjuk a kedvezményes uszodalátogatás és torna feltételeit.

Idősok számára új klubot építünk.

Az idősok sérelmére elkövetett tipikus bűncselekmények megelőzése céljából fórumokat, tájékoztatókat szervezünk.

Az idősok korosztály speciális igényeinek megfelelő szűrővizsgálatokat szervezünk.

Megszervezzük a Senior akadémiát.

Digitális kerület

Cél: A kerület életében meghatározó modern információs és kommunikációs technológiai eszközök elterjesztése, gyors hozzáférés biztosítása és használati tapasztalat átadása.

Feladat:

Folyamatosan fejlesztjük az önkormányzati intézmények informatikai eszközeit. Az óvodai és iskolai étkezési díjak elektronikus befizetésének megteremtése.

Az önkormányzat kommunikációs eszközei közé szervezzük a különösen fiatalok által kedvelt formákat, eszközöket (android és iphone platformokon).

A gyermekükkel otthon lévő kismamák számára ingyenes ECDL START vizsgára való felkészítést szervezünk.

Bővítjük a közterületi, a kerület közösségi helyein, intézményeiben a WIFI elérhetőséget.

A szociális rászorultság mértékében hozzájárulunk a nappali képzésben felsőfokú tanulmányokat folytatók internet-előfizetési díjához.

Kulturált szórakozás, közművelődés

Cél: Az igényes szórakozás és közművelődés lehetőségének biztosítása. Kulturális örökségünk

Folytatás a 4. oldalon



Komplex városfejlesztés Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat programja (2015–2019)

Lendületben a XIII. kerület

Folytatás a 3. oldalról

bemutatása, ápolása mellett az interkulturális tapasztalatszerzés ösztönzése.

Feladat:

Fenntartjuk a kulturális szolgáltatások sokszínűségét, igényességét.

Elősegítjük az egyetemes, nemzeti, nemzetiségi kulturális értékek megismerését, befogadását.

Ösztönözzük a helytörténeti ismeretek elmélyítését különösen a fiatalok körében.

Támogatjuk az épített környezet értékeinek bemutatását.

Elősegítjük a pályakezdő fiatalok és a munkanélküliek szakmai képzésének népszerűsítését.

Támogatjuk a lakóhelyi közösségek kapcsolatépítést szolgáló rendezvényeit.

Szabadidős sport

Cél: Az érdeklődők minél szélesebb körben történő bevonása, a rendszeres mozgásra való szoktatása. A nagy tömegeket mozgósító szabadidősport-rendezvények további támogatása.

Feladat:

Támogatjuk a tömegsportot és az utánpótlás-nevelést.

Biztosítjuk a szervezett torna és uszodalátogatás feltételeit.

Egészségügyi szűrőprogramokat szervezünk.

A kerületi kártya érvényességét kiterjesztjük sporteseményeken való részvételre.

Újabb szabadidő sporteseményeket helyezünk el közterületeinkre.

Biztosítjuk a sportlétesítmények hétfői és szünidei nyitva tartását.

Újabb ifjúsági közösségi teret alakítunk ki.

A Rákospatak partján futópályát építünk.

Legjobb orvoslás a prevenció

Cél: A prevenció tevékenység erősítésével az egészségtudatos magatartás kialakításának segítése, az egészségmegőrzés, az életmóddal, illetve bizonyos élethelyzetekkel összefüggésben álló betegségek megelőzése, az egészséges táplálkozás és megfelelő fizikai aktivitás kialakítása, a káros szenvedélyek mérséklése. A droghasználat prevenciója. A szakrendelések jelenlegi színvonalának megőrzése az állami finanszírozás elégtelensége ellenére.

Feladat:

Megkezdjük a tíz évnél régebben felújított háziorvosi rendelők korszerűsítését.

Folytatjuk a szűrőprogramok szervezését.

Kerületi nagyrendezvényeken preventív egészségügyi akciókat szervezünk.

Biztosítjuk a Pneumococcus és a HPV elleni védőoltásokat.

Biztosítjuk az elhasznált orvosi eszközök cseréjét, megvizsgáljuk egy nagy teljesítményű computertomográfiai eszköz beszerzésének és rendszerbe állításának lehetőségét.

Megteremtjük a csecsemők és kisdedek számára a rotavírus védőoltás költségeinek háttérét, és vállaljuk 6 hetestől 6 hónapos életkorig a kerületben élő kisdedek oltásának megszervezését.

Működtetjük a Kábítószerügyi Egyeztető Fórumot.

Zöld kerület

Zöldfolyosó

Cél: Minőségi közterületek kialakítása és üzemeltetése annak érdekében, hogy kerületünk vonzereje növekedjen, a polgárok életkörülményei javuljanak. A Duna-part és a Rákospatak kerületi szakasza intenzív fejlesztésének támogatása, elősegítése. Együttműködés a vasút menti területek mielőbbi rendezése céljából a fővárossal és a szomszédos kerületekkel.

Feladat:

Kezdeményezzük a 2021-es vizes vb beruházásaihoz kapcsolódóan a Duna-part–Dráva utca–Váci út és Rákospatak közötti szakasza fejlesztését, a közvetlen vízparti kapcsolat bővítését.

Megkezdjük a Rákospatak partjának szakaszos közparki fejlesztését.

Folytatjuk a közpark-közkert fejlesztési programot.

További szökőkutak építésével csökkentjük a nyári kánikula kedvezőtlen hatásait.

Talajvízkutas locsolóhálózattal költségkímélően biztosítjuk az öntözővizet.

Évente 300 fát ültetünk el közterületeinkre.

Bővítjük a járda- és közpark-takarítási kapacitásunkat.

B+R, közösségi közlekedési csomópontok környékén kerékpártárolókat, -támaszokat helyezünk el.

Színesebb lakótelepek

Cél: A lakótelepek értékes zöldfelületi arányának megőrzése, a változó igényekhez való megfeleltetése. A közterek felújításával, a környezet hatékony védelmével a lakóterületek vonzerejének növelése.

Feladat:

Kezdeményezzük az újlipót-városi forgalmi rend felülvizsgálatát.

Pályázatot írunk ki a tömbbelsőben lévő udvarok fejlesztésére.

Új szökőkutakat létesítünk.

Az Árpád hídfő környékén folytatjuk a pihenőparkok felújítását.

Előkészítjük az Esztergomi utca, Dagály utcától északra eső szakaszának kiépítését.

A Gidófalvy lakótelep közparki területeit és játszótereit megújítjuk.

A Cserhalom utcai 120 kV-os légvezeték földbe helyezését és a közút új nyomvonalon történő kiépítését előkészítjük.

A Béke–Tatai lakótelepen folytatjuk a zöldfelületek felújítását.

A Gyöngyösi utcai lakótelep komplex közterületi felújítási terv elkészítése és megvalósításának megkezdése.

Parkjaink felében biztosítjuk a talajvízes öntözőhálózat kiépítését.

Sétálóutca

Cél: A sétálóutca a kerület új közösségi találkozóhelyeivé váltak, fenntartásukra kiemelt figyelmet fordítunk.

Feladat:

Megvizsgáljuk új sétálóutca létesítésének lehetőségét, elsősorban a zsúfolt és közösségtér-hiányos pontokon.

Virágos kerület

Cél: Folytatjuk virágosítási programunkat.

Feladat:

50 új virágtartó oszlopot helyezünk ki, elsősorban az Újlipót-városban.

Évente 60 000 tő egynyári virágot ültetünk.

Tisztább közterületek

Cél: Támogatást nyújtunk a társasházaknak a kiemelt közterületeken lévő járdák takarításához, a házfalakat elcsúfító falfirák eltüntetéséhez.

Feladat:

Növeljük az önkormányzat által rendszeresen takarított gyalogosfelület nagyságát.

Legalább 50 db új közterületi utcai szemétyűjtőt helyezünk ki.

Az életminőség fenntartható fejlesztése

Cél: A közösség és az annak otthont adó ökológiai rendszer hosszú távú érdekeinek egyensúlyba hozatala. A jövő generá-

cióinak életminőségét veszélyeztető, nem fenntartható folyamatok visszaszorítása. Alkalmazkodás a globális klímaváltozás helyi hatásaihoz, csökkenteni kell az azt kiváltó okokat.

Feladat:

Feltárjuk a kerületben a társadalom és az infrastruktúra éghajlatváltozással szembeni sérülékenységét.

A legfrissebb fenntarthatósági és klímavédelmi ismereteket folyamatosan beépítjük a döntéshozatali folyamatokba.

Környezettudatos beruházásokkal példát mutatunk a helyi közösségnek.

A kerületi Környezetvédelmi Alap ésszerű felhasználásával támogatást nyújtunk az egyének és közösségek számára a környezetminőséget javító tevékenységekhez.

Takarékosabban az energiával

Cél: A felhasznált energia és a szén-dioxid-kibocsátás csökkentése, a megújuló energiaforrások arányának növelése.

Feladat:

Az önkormányzat intézményeiben, gazdasági társaságainál a bevitt energia mennyiségét csökkentjük.

Közintézményeinket fokozatosan alkalmassá tesszük a megújuló energia felhasználására.

A társasházak számára nyújtott támogatások elbírálásakor előnyt élveznek a hőszigetelés vagy a megújuló energiaforrások (napenergia, talajhő, hulladék-hő) hasznosítása céljából beruházók.

Közlekedésszervezéssel és városfejlesztéssel csökkentjük a környezeti ártalmakat, javítjuk a kerékpáros közlekedés feltételeit.

Civil élet, nyilvánosság

Cél: A helyi civil társadalom megerősítése, a hatékony és konstruktív társadalmi párbeszéd, a szervezeti részvétel alapuló, jól működő helyi demokraciagyakorlás. Hozzájárulás a társadalmi szolidaritáshoz, a különböző vélemények megjelenítéséhez, a kerületi állampolgárok életszínvonalának emeléséhez, a lokálpatriotizmus erősítéséhez.

Feladat:

Támogatjuk a közös célok megvalósulását szolgáló helyi közösségek létrejöttét, szerveződéseiket.

A nyilvánosság, az önkormányzati döntések előkészítése érdekében „e-részvétel” kiszélesítése.

Döntések előkészítésekor szakmai találkozásokon kérünk véleményeket, javaslatokat.

A helyi civil szervezetek munkájához önkormányzati támogatást biztosítunk, eszközeit bővítjük.

Felelősségteljes gazdálkodás

Alapelvünk

Önkormányzatunk kötelező és önként vállalt feladatait, fejlesztéseit, nagyrészt önerőből valósítja meg. Számunkra a felelős gazdálkodás, a „saját lábón állás” nem csupán külső kényszer következménye, hanem a felelős polgári magatartás alapja.

Cél: Az erőforrás-hatékony, környezetbarát gazdálkodás, a versenyképességünk javítása. Az alacsony szén-dioxid-kibocsátás, a megújuló energiaforrások növekvő használata, a környezetvédelem (biológiai sokféleség) megőrzése, új környezetbarát technológiák alkalmazása.

Feladat:

Megújuló energiaforrások növekvő használata.

Energiatakarékos, alacsony szén-dioxid-kibocsátású, környezetbarát technológiák alkalmazása, felhasználásuk támogatása.

Korszerű munkahelyek létrehozásához tartozó feltételek kialakításának elősegítése, a K+F szektorra és az innovációs tevékenységekre, valamint a kkv-kre fókuszálva.

A kompakt város elv és az ökövárosi életmód mind szélesebb körű érvényesítése.

A kerületben működő cégek bevonása, ösztönzése a városfejlesztésbe.

A kerületben keletkező jövedelmek, haszon minél nagyobb részének helyben tartása.

A helyi egészséggazdasági, turisztikai kínálat fejlesztése, bővítése.

Takarékos, átlátható és egyensúlyi gazdálkodás folytatása.

Felhalmozásra, bővítésre, átlagosan az éves költségvetés 15%-át fordítjuk.

Biztosítjuk a méretarányos és korszerű intézményhálózat működtetésének feltételeit.

Az önkormányzat várja a ciklusprogrammal kapcsolatos véleményeket és javaslatokat, melyeket december 5-éig lehet eljuttatni írásban, a

velemen@bp13.hu

e-mail címre.

Az önkormányzat jövő évi költségvetési koncepciója Kevesebb pénzből az eddigi színvonalon gazdálkodni

Nem egyszerű feladat

Az államháztartásról szóló törvény idén ősszel történő módosítása megszüntette a polgármesterek kötelezettségét, hogy a jövő évi költségvetés koncepcióját elkészítsék, és benyújtsák a képviselő-testületnek. Ennek ellenére kerületünk polgármestere a képviselő-testület elé terjesztette a jövő évi költségvetési tervezést, a gazdálkodást megalapozó fő irányait kijelölő javaslatát, amit a testület ellenszavazat nélkül jóváhagyott.

Súlyponti elem

– Miért tartotta szükségesnek az önkormányzati költségvetés koncepciójának kidolgozását a képviselő-testület elé terjeszteni? – érdeklődtünk dr. Tóth József polgármesternél.

– A költségvetési koncepció az önkormányzatok működésének, éves gazdálkodásának súlyponti eleme. Meghatározza a költségvetési rendelet összeállításának irányait, főbb szempontjait annak érdekében, hogy a beterjesztésre kerülő előirányzatok a biztonságos működés mellett a képviselő-testület által megfogalmazott célok, feladatok megvalósítását szolgálják. Határozott álláspontom, hogy az ezt megszüntető rendelkezés csökkent az önálló, felelős önkormányzati gazdálkodás törvényi garanciáit, gyengíti a tudatos tervezést.

– Hogy készül a költségvetés tervezése?

– Úgy, mint a családban. Megnézzük, mennyi az adósságállományunk, milyen kötelező feladataink vannak, és azt, hogy a szabadon felhasználható forrásainkból mi az elkötelezettségünk. Ha még marad pénz, az szakmai szabályszerűségi, jogszabályszerűségi, célszerűségi szempontok alapján kerül felosztásra.

– Mit vettek figyelembe a koncepció kidolgozásakor?

– A koncepcióban a költségvetés készítésének kiemelt szempontjait fogalmaztuk meg. Nem volt egyszerű feladat a kimunkálása, mert az önkormányzatok a korábbi évekhez képest később ismerhették meg a központi költségvetésből származó források és egyéb kapcsolódó szabályok változásait. Rendkívül kevés információ állt a rendelkezésünkre. Annyit tudhattunk, hogy a kormány 2015-ben is tartani kívánja a konvergenciaprogramban meghatározott hiánycélt, és változatlanul kiemelt cél maradt az államadósság csökkentése. Tovább apasztják az államháztartás kiadási oldalát és szűkítik az újraelosztás mértékét. Ezen tényezők alapján a központi forrásokból tervezhető bevételeink szűkülésére vagy stagnálására számíthatunk. Nem volt ismert az önkormányzatok működését, feladatellátását, gazdálkodását meghatározó szakmai jogszabályok változása sem, a feladatainkat érintő központi intézkedések hatása. Így a jövő évi költségvetésünk tervezését sok nyitott kérdéssel, a végrehajtás részletszabályainak hiányában kellett megkezdünk.

Kevesebb központi támogatás

– Most mennyivel tudnak többet?

– A kimunkálás során kevés információval rendelkezünk, de azóta sajnos többel.

– Sajnos?

– Igen. Amit azóta megtudunk, az alapján nehéz lesz az általunk megfogalmazott kívánalmaknak megfelelni: az egyensúlyi költségvetésnek, a szolgáltatás színvonalának megtartásának, a szociális vívmányaink megőrzésének, a közterületek kulturált állapota fenntartásának, a kerületi vagyon értéke megőrzésének.

– Miért?

– Miután kidolgoztuk a képviselő-testület elé került előterjesztésünket, azóta kiderült, hogy hozzávetőlegesen közel 1 milliárd forint elvonásra számíthatunk a központi és normatív támogatások csökkentése miatt. Ez több részből áll össze: 450 milliós nagyságrendet tesz ki, hogy nem kapunk forrást szociális, lakásfenntartási, adósságcsökkentési, valamint aktív korúak támogatására. Ez 6-8 ezer családot érint negatívan itt a XIII. kerületben.

Bevételi mínuszok

– Mit tudnak tenni?

– Három lehetséges változat jöhet szóba. Elhagyjuk a feladatot, nem fordítunk rá pénzt. Vagy korlátozottan, csökkentett feltételekkel biztosítjuk ezeket a dolgokat. Esetleg jelenlegi formájában megtartjuk, de akkor más területről kell elvonnunk forrást.



– Nem túl biztató kilátás...

– Tovább növeli gondjainkat az idegenforgalmiadó-bevétel csökkenése, a Margitsziget anektálásának negatív hatása. Eddig egy forint idegenforgalmi adó mellé másfél forint állami támogatást kaptunk. Ettől a bevételtől a jövő évben elesünk, ez közel 200 millió forint mínuszt jelent. Aztán itt van a főváros egészét érintő intézkedés: az adóerő-képesség arányának megemlése 50-ről 55 százalékra. Ez minket is érint természetesen, várhatóan 100-200 millióval kevesebb jut hozzánk. Ha mindezeket össze számoljuk, ott tartunk, hogy az eddigi 3,7 milliárd forint központi és normatív támogatásból jó, ha jövőre 2,5-3 milliárdra számíthatunk. Ezeket a szempontokat kell majd figyelembe vennünk a jövő évi költségvetés kidolgozásakor – most. Mert nem tudni,

hogy az év hátralévő időszakában még milyen kellemetlen meglepetés érhet minket a kormány részéről.

Nem egyszerű feladvány

– Mire számíthatnak a kerület lakói?

– Nem egyszerű a megoldandó feladvány: hogyan lehet kevesebb központi támogatással, a korábbiaknál több állami feladat kötelező ellátása mellett, a gazdálkodás minden területén az eddig elért magas színvonalat megtartani. Én arra vállalom kötelezettséget, hogy felelősen, az értékrendünket – amennyire tudjuk – megtartva fogjuk a költségvetés jövő évi tervezetét elkészíteni, amelyet várhatóan februárban terjeszték a képviselő-testület elé.

JUSZTSUZ GÁBOR



A BUDAPEST FŐVÁROS XIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT PÁLYÁZATI FELHÍVÁSA

A Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonát képező, 1135 Budapest, Jász utca 91. szám alatti **passzívházban** lévő 2014. május 19. és 2014. július 11. közötti **II. pályázati fordulóból megmaradt** (35 m² és 63 m² közötti alapterületű, egyszobás, egy + fél szobás, egy + 2 fél szobás összkomfortos) lakások bérleti jogának elnyerésére. A pályázat feltételeit, valamint a pályázati nyomtatványt a XIII. Kerületi Közszerzőltató Zrt.-nél (1131 Budapest, Béke utca 65., 1136 Budapest, Hegedűs Gyula utca 15.), továbbá az önkormányzat Ügyfélszolgálati irodáján (1139 Budapest, Béke tér 1.) lehet beszerezni, illetve letölthető a www.kozszolgaltato.bp13.hu és a www.bp13.hu honlapokról. Részletes információt a XIII. Kerületi Közszerzőltató Zrt. Lakásgazdálkodási csoportjánál (1131 Budapest, Béke utca 65., tel.: 350-3728, 350-3729) kérhetnek.

A pályázat személyesen benyújtható:
2014. december 17.–2015. január 30. között

A mintalakások megtekintésének ideje:
2015. január 13. 9.00–11.00 óra között



XIII. Kerületi Közszerzőltató Zrt.

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat
Tulajdonosi, Kerületfejlesztési
és Lakásgazdálkodási Bizottság



A BUDAPEST FŐVÁROS XIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT PÁLYÁZATI FELHÍVÁSA

A XIII. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonát képező új, illetve régi építésű lakások bérleti jogának elnyerésére.

A pályázat feltételeit, a megpályázható lakásokat, valamint a pályázati nyomtatványt a XIII. Kerületi Közszerzőltató Zrt.-nél (Bp. XIII., Béke u. 65., Bp. XIII., Hegedűs Gy. u. 15.), továbbá a XIII. kerületi Önkormányzat Ügyfélszolgálati irodáján (Bp. XIII., Béke tér 1.) lehet beszerezni, illetve letölthető a www.kozszolgaltato.bp13.hu és a www.bp13.hu honlapokról.

Részletes információt a XIII. Kerületi Közszerzőltató Zrt. Lakásgazdálkodási csoportjánál (Bp. XIII., Béke u. 65., tel.: 350-3728, 350-3729) kérhetnek.

A pályázat személyesen benyújtható:
2014. december 1.–2015. január 16. között



Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat
Tulajdonosi, Kerületfejlesztési
és Lakásgazdálkodási Bizottság



Időközi voksolás Az MSZP ismét hozta Kiss Péter megüresedett parlamenti mandátumát

Erőteljes választói üzenet

Meggyőző fölényrel nyerte meg a november végi időközi országgyűlési választást Horváth Imre (MSZP), aki csaknem 51 százalékos szavazati aránnyal utasította maga mögé a teljes mezőnyt, így a másodikként is csupán alig 31 százaléknyi voksot szerző kormánypárti ellenfelét.

Jóllehet tizenhárman is versenybe szálltak a Kiss Péter szocialista honatya halálával megüresedett parlamenti mandátum megszerzéséért, a népes mezőny ellenére az MSZP jelöltje, Horváth Imre együttesen is maga mögé tudta utasítani vetélytársait. A szocialista aspiráns ugyanis a november 23-ai választáson a szavazatok 50,62 százalékával nyerte el az Újpest nagy részét és Észak-Angyalföld egy részét lefedő budapesti 11-es számú egyéni választókerületi mandátumot, miközben a rangsorban öt követő és így a második legtöbb voksot kapott Fidesz-KDNP-s jelölt, dr. Hollósi Antal Gábor is csupán 30,67 százalékot ért el. A fennmaradó alig 19 százaléknyi szavazaton osztozik a további tizenegy induló.

A fenti eredményeket az Országos Választási Iroda (OVI) lapzártánkkor ismert adatai szerint közöljük. Ez az eredmény

azonban érdemben már aligha változik.

Horváth Imre meggyőző fölénye és teljesítménye egyébként azért is figyelemre méltó, mert az indulók között országosan ismert nevek is felbukkantak, többek között Urbán Flórián egykori válogatott labdarúgóé, aki 9,82 százalékot elérve csupán a harmadik lett a Jobbik színeiben, valamint a szociáldemokrata Schmuck Andoré, aki 2,52 százalékkal az ötödik helyen végzett. A szocialista politikus ugyanakkor egyáltalán nem ismeretlen a helyiek, leginkább az újpestiek előtt, hiszen a IV. kerületi képviselő-testület MSZP-frakciójának 2006 óta tagja egyéni képviselőként, azaz a választók vélhetően ezúttal is értékelték a személyes teljesítményét. Horváth Imre ugyanakkor a lapunkban közölt bemutatkozásában – utalva a „vegyes lefedettségű” választókerületre – hangsúlyozta, már a



kampány idején tanulmányozta az Észak-Angyalföldön élők helyzetét, hogy megoldásokat kereshessen a XIII. kerületiek

gondjaira, és segítse a szükséges fejlesztéseket.

K. A. I.

Különösen érdekesek és beszédesek a 11 angyalföldi szavazókör adatai, hiszen ha ezeket összevetjük a teljes választókerületi eredménnyel, akkor elmondható, hogy a XIII. kerületiek még erőteljesebben szavaztak bizalmat Horváth Imrénél, aki így a városrészen toronymagasan, 64,81 százalékkal verte meg a többieket. Ez egyben azt is jelenti, hogy a kormánypárti Hollósi Antal Gábor itt még gyengébben szerepelt a maga 22,7 százaléknyi voksával. Jóval, nagyjából 40 százalékkal alulmúlta teljes választókerületi eredményét Urbán Flórián, a harmadik helyezett jobbikos jelölt is, hiszen az angyalföldiek mindössze 5,68 százaléka adott volna neki parlamenti mandátumot. Ebből pedig az is látható, hogy itt jelentősen, alig másfél százaléknnyira apadt a különbség a Jobbik és a negyedik helyen végzett Kanász-Nagy Máté LMP-s aspiráns között.

RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK



Csekély mértékű építményadó-emelés

Jövőre csekély mértékben emelkedik a kerületben az építmény- és a telekadó is, miután a képviselő-testület múlt heti ülésén elfogadták az erre irányuló javaslatot. Az építményadó mértékének törvényi maximuma idén 1821 forint négyzetméterenként, míg jövőre 1852 forint lesz. Az önkormányzat vonatkozó rendelete alapján az építményadó jelenleg 1710 forint, ami jövőre 1740 forintra nő. Ez a mérték a vonatkozó törvényi számítás alapján – az adóévet megelőző második év, azaz 2013 inflációs mértékének, 1,7 százaléknak a figyelembevételével – lett meghatározva. Ez az összeg a törvényben foglalt felső határnál 112 forinttal kevesebb. A jogszabályi előírások alapján hasonlóan lett megállapítva a telekadó is, melynek törvényi maximuma idén 331 forint négyzetméterenként, ugyanez jövőre 336 forint lesz. Ugyanakkor a vonatkozó kerületi rendelet alapján jelenleg 317 forint az adó mértéke, ami jövőre 322 forintra nő. Ez az összeg a törvényben foglalt adómaximumnál 14 forinttal kevesebb. (Fotó: illusztráció)

Az Ipoly utcai CBA lett az év üzlete

Az év üzlete idén a CBA Prima Ipoly élelmiszerbolt lett. Az azonos néven alapított önkormányzati díjat a kerület szakszabírozása ítélte oda a Szíriusz Trade Kft. által üzemeltetett kereskedésnek, az oklevelet november 20-án Borszéki Gyula alpolgármester adta át az üzlet kollektívájának Csiga Gergely bizottsági elnök jelenlétében. Borszéki Gyula elmondta, a beérkezett csaknem ezer szavazatból kapott 732 voks azt mutatja, hogy a vevők elégedettek az üzlet szolgáltatásaival. Az önkormányzatnak fontos a kerületiek elégedettsége, ezért a vállalkozásokkal kialakított jó kapcsolatát meghatározza a munkahelyteremtés, a befolyt adónak kerületi célú felhasználása és a vállalkozás környezetre gyakorolt hatása. Az Ipoly utcai élelmiszerüzlet 2011 szeptemberében nyílt, mind a tizenhárom dolgozója kerületi lakos. Kereskedelmi vendéglátását idén grillbárral bővítette, a cég törekszik a családias hangulat megteremtésére.



Aktív munka az új testületben

A képviselő-testület november 13-ai ülésén sok más mellett – melyekről már beszámoltunk – módosította saját szervezeti és működési szabályzatát, rendeletet alkotott az étkezési térítési díjak megállapításának szabályairól. A grémium elfogadta a kerület 2014-es gazdálkodásának első háromnegyed éves tájékoztatóját: a bevételi előirányzat a tervezett 24,4 milliárd forintról 30,6 milliárdra módosult.

Elfogadták az önkormányzat 2015-ös ellenőrzési tervét, és újra közművelődési megállapodást kötnek az Angyalföldi Láng Művelődési Központ Közművelődési Egyesülettel. Módosították a Lehel Csarnok és a Visegrádi utcai rendelő beruházási célokmányát, s elfogadták a 2015-ös intézményi beruházásokra vonatkozó javaslatot.

Közmeghallgatás

A XIII. Kerületi Bolgár Önkormányzat december 15-én, hétfőn 17 órától tartja ez évi közmeghallgatását a Nemzetiségek Házában (Övezet utca 5.). A testület minden érdeklődőt vár az eseményre.

Társasházi ügyek Jövőre folytatjuk

Közös dolgaink 2014

Lapunk társasházi rovata, a Társasházi ügyek idén most jelentkezik utoljára. Nagyon örülök annak, hogy számos levelet, e-mailt, telefonhívást és személyes megkeresést is kapok. Köszönöm bizalmukat. Legtöbbször továbbra is segítséget kérnek, milyen utakon induljanak el, milyen lehetőségeik vannak, hogy a társasházi ügyeiket megoldják. Találkozom annyira elmeresedett társasházi konfliktusokkal, amelyekre már nagyon nehéz mindegyik fél számára jó megoldást találni.

2014-ben olvasói kérdésre végignéztük, mit érdemes ellenőrizni, megismerni leendő otthonunk megvásárlása előtt. Arra jutottunk, ne sajnáljunk időt és energiát a tájékozódásra, mielőtt életünk egyik legértékesebb vagyontárgyát megvásároljuk.

Megvizsgáltuk a Szervezeti és Működési Szabályzatot (SZMSZ), mely a társasház közösségi szerveit, azok hatáskörét, jogait, kötelezettségeit és a tulajdonosok jogait és kötelezettségeit tartalmazza.

Márciusi számunkban szoltunk arról, hogy a társasházak

törvényességi felügyeletét február 1-jétől a jegyzők látják el, de csak az SZMSZ által létrehozott szervezet és annak működése felett gyakorolhatnak törvényességi felügyeletet.

Foglalkoztunk a társasházak biztosításával. Érdeklődjünk, van-e a társasházunknak biztosítása, mire terjed ki, mennyi kártérítést garantál!

Augusztusban a pszichiátriai problémákkal küzdő lakótársainkról esett szó. A visszajelzések alapján több társasházban jelent ez hosszan elhúzódó problémát.

Írtunk a társasházi tulajdonosváltás dokumentációjáról, miszerint elegendő a két tanúval hitelesített birtokba adási jegyzőkönyvet átadni a közös képviselőnek, nem szükséges az adásvételi szerződést.

Egy konkrét eset kapcsán azt vizsgáltuk, hogyan válasszunk közös képviselőt. Olvashattak a közös képviselők regisztrációjáról, ellenőrzéséről és egy társasházi kertépítés kapcsán a technikai vízdíjról.

2015-ben mivel foglalkozunk? Többen írták, hogy nem értik az egyedi mérésű, házközponti fű-

tésük elszámolását. Alig fűtenek, és mégis magas a számlájuk. Utánajárunk. A másik sokat ismételt téma: a kommunikáció. Mielőtt felelnénk a hangunkat a közgyűlésen, beszélünk a vereségmentes konfliktuskezelésről.

Mindannyian felelősek vagyunk közös társasházi ügyeinkért, hogy ismerjük és gyakoroljuk a jogainkat és a kötelezettségeinket. Jövőre is ebben szeretnénk segíteni.

Boldog ünnepeket!

KASSAI GIZELLA

Ha önöknek is van történetük, amit szívesen megosztanának velünk, e-mailben (tahaugy@gmail.com) vagy postai úton (Hírnök, 1137 Budapest, Újpest rkp. 7.) várjuk. Kérjük, a borítékra írják rá: Társasházi ügyek.



Jövők-megyek 112.

Régi kedves szokásunk Czigornicky Pista barátommal, hogy minden hónapban egyszer leülünk valami kellemes étteremben, és egy finom vacsora mellett végigvesszük mindazokat a kulturális élményeket, melyek az előző találkozás óta értek bennünket. Könyvek, filmek, színházi események, koncertek és futballmeccsek követik egymást, ha mindketten láttuk-hallottuk-olvastuk a mondott művet, meg-hányjuk-vetjük, mi tetszett, mi nem belőle, ha csak az egyikünk részesült az élményben, megpróbálja rábeszélni (vagy le) a másikat, úgyhogy mire a desszert végére érünk, egy hónapra való új élménnyel leszünk gazdagabbak.

– Majd elfelejtettem – törölte le az utolsó morzsát a szája széléről legutóbb Pista. – Tóth Angelikának új kiállítása nyílik holnap a Look Galériában: én mindenképpen elmegyek, de ha tudsz, gyere el te is.

– Megbeszéltük – feleltem, részben, mert régóta kedveltem Tóth Angelika képeit (jelzem, éppen a Pista kedveltette meg velem annak idején), részben, mert éppen ráértem másnap. – Csak azt árul el nekem, hol van az a bizonyos Look Galéria?

Na, akkor aztán kikerekedett az én Pista barátom szeme. Hát miféle angyalföldi jövő-mező vagyok én, kérdezte, ha még ezt se tudom. Ott van a Katona József utca 10/A-ban! Erre meg persze rajtam volt a csodálkozás sora. Még hogy a Katona József

utca! Hát az meg hogyan lehet? Éppen nemrégiben dicsekedtem el vele, milyen jól ismerem, hogy szinte oda is költöztem – igaz, csak ideiglenes jelleggel –, és hogy mennyire tetszik nekem a sokszínűsége, változatossága, dinamikája. Pista meg csak mosolygott, hogy akárhogy csűrjük-csavarjuk, itt mégiscsak az derült ki, hogy én nem tudok egy több mint másfél éve működő galériáról, olyanról ráadásul, mely ott volt, eddig is, a szemem előtt. Én meg azon merengtem el, mennyire szelektív a látásunk, a gondolkodásunk és a memóriánk, s milyen pórul járhat az, aki magabizón azt hiszi és hírel, úgy ismeri a környezetét, mint a tenyerét.

Másnap persze csak fogtam a fejem, hogy persze-persze, hát tényleg itt mentem el napra nap, és láttam a feliratot is meg a portált, meg mindent, csak nem fogtam fel, hol járok. A történet mindenesetre tanulságul szolgál: mostantól visszafogottabb leszek a kijelentéseimben.

Másfelől persze, örülök: nem hiába szerettem én annyira a Katona József utcát. Íme még egy szerethető benne: egy kicsiny galéria, a kultúra újabb szigete. Az effélének talán még jobban tudok örülni, mint a többi szigetnek, a könyvesboltoknak és antikváriumoknak meg a pince-színházaknak. (Azért azoknak is tudok, persze.) Aki manapság galériázásba fog, az rossz ember nem lehet: az hosszú távra tervez, diófát ültet. Aki manapság galé-

riát nyit, az nem reménykedhet a gyors meggazdagodásban – gyakran a lassúban sem. Annak olyan elszántsággal, hivatástudattal kell bírnia, mint a hegymászóknak. Akik sose tudják, feljutnak-e a csúcsra.

A Look Galéria, első pillantásra látszott, ilyen. Egy apró üzlethelyiség az egész, négy falfeület meg néhány lámpa, kamarakiallításoknak való bensőséges, intim tér, nem fér be se sok kép (itt, a Tóth Angelika tárlatán mindössze hat, igaz, azok méretesek), se sok ember. (A verniszsázs látogatói is felváltva jutottak csak be, a többség békésen várakozott egy pohár itallal a járdán.) Sok itt a kedves játék tehát, már a név is az, az angol szó és magyar kiejtése közötti vidám átmenet. És azok a galéria háziasszonyai is, akik széles mosollyal invitálják beljebb a látogatókat, kabátokat és kalapokat tüntetnek el egy ajtó mögött (később megke-
rül valamennyi), és ráncokat az arcokról. Szekeres-Vári Magdolna, a tulajdonos, akit tisztelői divattervezőként éppúgy ismernek, mint rádiós műsorvezetőként, üzletasszonyként és vállalkozóként, s akinek a képzőművészettel való kalandja olyan, mintha egy kiránduló egyszer csak letérne a jelzett turistaútról és belevetné magát a rengetegbe, szívesen mesél a Look történetéről, és a közeljövőt is lelkesen vázolja föl. (Amerika meghódítására készülnek, annyit mondanék.) Tervekben tehát nincs hiány, rajon-



Facebook Look Gallery

gókban sem, Tóth művészről alig győzi fogadni a komplementeket, virágokat. Szépek a képek is, kicsit búsak, kicsit romantikusak, de mindenképp színgazdagok – kíváncsiunk nekik sok sikert a nagy vízen túl.

Magunknak meg sok efféle galériát szűkebb hazánkban. Panaszra, e tekintetben,

nincs okunk, errefelé galériában is a bőség zavarával küzdünk – magánszféra, közszféra egymást lícitálja túl.

Mi meg csak jövőnk-megyünk közöttük, örömminkre.

JOLSVAI ANDRÁS

Anya, hol vagy? Zsombor a Boribonban!

Első napok a bölcsiben

Anya miközben a szokásos reggeli utáni sétánkhoz öltöztetett, egészen új úti célról beszélt nekem. Nem a boltba készült bevásárlócédulával és nem a játszótérre vagy a margitszigeti szökőkúthoz igyekeztünk. Azt mondta, bölcsibe indulunk, ahol sok gyerek lesz, játékok és dadus néni vigyáz majd rám, amíg ő dolgozni fog a városban. Itthon nem marad senki és este lesz, mire újból találkozom apával. Nahát, ez elég rémisztően hangzott! Azt hiszem, neki is!

Ezért próbált megnyugtatni: mesélt nekem sok gyerekkel közös alvásról, kicsi asztalkánál reggeliről, ebédéről és uzsonnáról, játékokról, csúszdáról az udvaron, nagyfiús bölcsődei házirendről. Azt is mondta, megvárja, míg megszokom, megismerkedek minden újdonsággal. Zsombor édesanyjával, dr. Sipter Orsolyával (képünkön) beszélgettünk a nők gyermekvállalás utáni, munkához visszatérési dilemmáiról.

– Azt hiszem szerencsésnek mondhatom magam. Részben, amiért a munkahelyemen visszavárnak, másrészt van a kerületben bölcsődei férőhely és azon-

nal felvették a kisfiamat. Az elhatározásunknak, hogy Zsombort bölcsődébe adjuk, főként anyagi oka van, de természetesen a hivatásom folytatása is közrejátszik.

Tanács jegyzőként mentem el szülni, 2013-ban. Ha a bírói ambíciómat meg akarom valósítani, akkor mihamarabb vissza kell térnem a gyakorlatba. Muszáj összeegyeztetnünk a családi életünket, a gyerekevelést a szakmai fejlődésünkkel. Alapjaiban minden úgy halad, ahogyan elterveztük.

Zsombor 2013. április 11-én, a magyar költészet napján született. Elmondhatatlan örömmel vártuk. Másfél évig voltam itthon vele, és két hete kezdtük a bölcsődei beszoktatást.

Tényleg vannak félelmeim, akkor is, ha egyelőre a vártnál jobban haladunk. Az elmúlt másfél évben nagyon összenőttünk Zsomborkával. Első gyermekként minden redőülését lessük. Gyönyörű, egészséges, mozgékony, okos kisfiú és bízom benne, hogy jól beilleszkedik a bölcsőde közösségébe. Megérti, hogy ott nem lehet ő a „világ közepe”, még akkor se, ha egy nagyon modern, jól felszerelt, szép bölcsődét választ-

tottunk. Én a Vízafogó lakótelepen nőttem fel. Ott jártam bölcsibe és oviba is. – A kisgyereknek hasznosabb, ha nem kell sokat utazni az egész napos felügyeletért. – A nővérem ajánlotta a Boribon Bölcsődét. A gyerekei nagy meglegedésére oda jártak, és közel van a lakóhelyünkhöz.

Kellemes meglepetés volt, amikor megtudtam, hogy a bölcsődei ellátás ingyenes a kerületi lakosoknak, bár eddig is kényeztetve éreztem magam. Gyakran kihasználtuk „Lipócia” színvonalas játszótereit, játszóházait. A Margitsziget közelsége a zenélő szökőkúttal, kicsi állatkerttel izgalmas sétákra adott lehetőséget. A Tücsök Tanya foglalkozásaira is ellátogattunk időnként.

Most sok minden meg fog változni. Zsombor gyerektársasági igénye a bölcsis programokkal lesz kielégítve és a szabadidőnkben marad a család!

Bizakodóan, de izgalommal várom 2015 januárját. Nem csak Zsombor lesz akkor igazi bölcsődés, de én is megtudom, miként fogad vissza a munkahelyem.

LENDVAI



Egészséges táplálkozás Sok gyerek napirendjéből hiányzik a reggeli

Az első étkezés védhet az elhízástól

Minden harmadik óvodás, illetve iskolás gyerek reggelizés nélkül indul el otthonról. Legalábbis ez derül ki a Magyar Dietetikusok Országos Szövetsége és a Nestlé közös kutatásából, amelynek eredményeiről novemberben tartottak sajtótájékoztatót. A felmérés négy és tíz év közötti budapesti, valamint kecskeméti óvodás és iskolás gyerek táplálkozási, köztük reggelizési szokásait vizsgálta

egy nyolcszáz főből álló reprezentatív mintán.

Az egyáltalán nem szívdertítő tendenciát árnyalja, hogy a vizsgált családokban a szülők túlnyomó többsége tisztában van a nap első étkezésének szerepével. Mint Kiss-Tóth Bernadett dietetikus elmondta: a felmért oktatási intézmények úgy lettek kiválasztva, hogy a középréteg gyermekeit vizsgálják meg. Ezek

a családok általában valamilyen szinten egészségtudatosak. Ez nyilvánvalóvá teszi, hogy a kevésbé tehető, illetve az egészséges táplálkozásra tudatosan nem figyelők körében az eredmények még rosszabbak lettek volna.

Elgondolkodtató az is, hogy a helyzet szinte semmit nem javult a tíz évvel ezelőtti végzett hasonló felmérés óta. Az iskoláskorú gyerekek kalóriabeviteli igénye

majdnem megegyezik a felnőttével, így nekik is napi öt étkezésben elosztva összesen kétezer kalóriát kellene fogyasztaniuk. Az étrend nagy részét vitaminoknak, ásványi anyagoknak és teljes kiőrlésű termékeknek kellene kitenniük.

Ezzel szemben a gyerekek csaknem fele fehér lisztből készült péksüteményt kap reggelire, a teljes kiőrlésű termékek csak a kicsik alig több mint tizenöt százalékának első étkezésében szerepelnek. Zöldséget és gyümölcsöt a gyerekek hozzávetőleg harmada fogyaszt reggelente rendszeresen, további harminc százalékuk pedig alkalmanként. Vagyis minden harmadik gyerek reggelijéből teljes mértékben hiányoznak ezek az alapvető, rostokban gazdag élelmiszerek.

A vezető halálokok a fejlett társadalmakban nagyrészt a táplálkozással függnek össze. A gyermekkor az az időszak, amikor még befolyásolhatjuk a későbbi táplálkozási szokásokat. Szülőként nagy a felelősség – mondta dr. Tóth Tamás orvos, a Magyar Elhízástudományi Társaság főtitkára – hiszen a gyerekek napköz-

ben ugyanolyan kihívásokkal néznek szembe, mint a felnőttek. Fizikai megterhelésnek vannak kitéve például a testnevelés órán, az iskola pedig – gondoljunk csak a dolgozatokra – a szellemi munka mellett stresszel is jár.

Az elhízás okaival foglalkozó szakember figyelmeztetett: a rendszeresen reggeliző gyerekek kisebb arányban lesznek felnőttkorukban túlsúlyosak vagy elhízottak. Ha a gyerekek szervezete nem kap elegendő mennyiségű és megfelelő minőségű táplálékot reggel, akkor csökken a koncentrációs képességük és rossz lesz a közérzetük. Ráadásul minden bizonnyal egész életükben hiányozni fog napirendjükből a reggeli. Ez pedig elhízáshoz, krónikus betegségekhez vezethet.

A magyar gyerekek negyede valamilyen súlyfelesleggel rendelkezik, ami számos betegség forrása. A reggelire mindig lehet, és mindig kell időt szakítani, ez a szülő felelőssége – jelentette ki Kubányi Jolán, a Magyar Dietetikusok Országos Szövetségének elnöke.

(CSOP)



Solti Katalin Negyedik osztály végére megérnek a gyümölcsök

Szeretet, következetesség

Idestova huszonöt éve oktatja-neveli a kicsiket a Gárdonyi Géza Általános Iskolában **Solti Katalin** (képünkön) tanítónő. Ez a tanév különleges számára, mert most először bocsát útra olyan negyedikeseiket, akikkel elsős koruk óta foglalkozik, tanítja, neveli őket. Csodálatos érzés számára, hogy a kíváncsi, izgalommal teli, fél-szegen érkező óvodásokból a keze alatt olvasni, írni tudó bátor iskolások, „érett gyümölcsök” lesznek.

A pályáját 1988-ban közvetlenül a főiskola befejezése után a Bartók Béla úti iskolában kezdte. 1990-től a Radnóti Miklós utcai iskola tanítója lett. Különös véletlen, hogy mindkét intézmény időközben Gárdonyi Géza nevét vette fel. Édesapja gépészmérnök, korán elvesztett édesanyja pedig pénzügyes lévén, a családban nem volt előzménye a pedagógiai pályának. Barátnőjével döntöttek el, hogy az óvónői szakközépiskolába jelentkeznek. A legkisebbek mellett töltött gyakorlat során határozta el, hogy továbbképzzi magát, és a kisiskolások felé veszi az irányt.

Most, negyedszázad elteltével is úgy gondolja, jól döntött. A gyerekek nevelésénél a szülők és a pedagógusok oldaláról is fontosnak tartja, hogy diákjai érezzék: a következetesség mellett szeretik őket, értük és nem ellenük vannak a szabályok. Véleménye szerint a palántákat úgy kell öntözni, gondozni, és imitt-amott nyesegetni, hogy erős, jól fejlett növényekké váljanak.

Mindennap játszanak a gyerekekkel: ezt – legyen az névjáték, közösségépítő, -erősítő vagy figyelemkoncentrációt fejlesztő játék – a kicsik nagyon várják, beépült a mindennapi életükbe. A nehézségeken a humor, a viccelődés segíti át őket. Kati néni olyan tanító néninek ismerik, aki arra törekszik, hogy kielégítse kí-

váncsiságukat, felkeltse az érdeklődésüket. A felcillanó gyerekszemek pedig lendületet adnak az újabb ötletekhez.

Fontos számára, hogy osztályában minden gyerek más és más egyéniség, ezért adottságaiknak megfelelő minőségű és mennyiségű feladatot kapjon. A tehetségek fejlesztése és a lassabban haladók segítése a tanítási órák szerkesztése. Mindenkit önmagához képest értékeli.

Ő maga mindig is kreatív ember volt. Nagymamájától a kötés fortélyait sajátította el. Akkor még csak magának készített pulóvereket, sálakat. Aztán a varrásban talált új hobbira. Nóra lánya megszületése ihlette a legszebb virágmintás kabátkákat, kertesruhácskákat megalkotásában. A keresetszemes hímzésekben a nyugalmat találta meg, mostanában a fonás, csomózás, gyöngyszövés a kedvenc foglalatossága.

Kati néni mindig mozgásban van. Testnevelés tagozatos általános iskolába járt, szertornázott a Fradiban. Budapesti versenyeken is dobogós helyen végzett. Megtanulta, hogy mindenért keményen meg kell dolgozni. A torna kitartásra, rendszerességre tanította. Ezért fontosnak tartja, hogy a fiatalok a szabadidőt hasznosan töltsék, sportoljanak, zenéljenek, kézműveskedjenek, azonban ezek mellett maradjon idejük az elmélyült játékokra is.

Solti Katalin énekel az iskola kórusában, a hagyományos, „Miénk a színpad” rendezvényen táncol, színdarabban játszik. Az osztályaival szívesen járnak kertészetbe, állatkertbe, a Múcsarnok foglalkozásain vesznek részt, voltak könyvkötészetben és rendszeres színházlátogatók. Ritkán szállnak közlekedési eszközre, inkább sétálva mennek. Olyan helyekre viszi erdei iskolába tanítványait, ahol rácsodálkozhatnak

a természet szépségére, sok tapasztalatot szerezhetnek erdész, környezetvédő, gyógynövényes szakemberektől.

Azt mondja, a szülőkkel szorosan együttműködve lehet a gyerekeket a helyes irányba terelni. Aki tőle kér tanácsot, mennyit is tanuljon, gyakoroljon otthon a gyerekekkel, annak azt ajánlja: az esetek többségében elég napi tízenöt-húsz perc. A szülőknek is látniuk kell, hogy gyermekük mennyit fejlődik, és miben kell még segíteniük neki. Utána pedig következzék a játék, kikapcsolódás, aminek része az olvasás is. Különösen lényeges számára, hogy a gyerekek megszeressék a meséket, regényeket, értsék, élvezzék azt, amit olvasnak. Ezért Kati néni minden alkalmat megragad, hogy a gyerekeknek mesét, regényt olvasson fel.

Három gyermeke közül Nóri, a legnagyobb, már húszéves, egyetemre jár és szociológiát tanul. Máté az idén érettségizett, gazdaságinformatikusnak készül. Samu, a kicsi pedig – ahogy annak idején mindkét testvére – most a Gárdonyi padjait koptatja. Solti Katalin a hétköznapjait nagyrészt az iskolában tölti. Három éve gondozza az iskola honlapját. Szakmai tapasztalataival az alsós munkaközösség vezetőjeként segíti kollégái munkáját.

Hétvégeken gyerekeivel, barátaival kerékpározni, pingpongozni, szalonnát sütni, mozizni, biliárdozni jár. Otthon, ha van ideje, legyen szó salátáról vagy süteményről, szívesen kísérletezik a konyhában. Gyerekei már kicsi korukban mellette sürgöttek-forogtak, és ma ők is otthonosan mozognak a gasztronómia világában. A legnagyobb boldogság számára, amikor egy fárasztó nap után hazaérve gyermekei megterített asztallal várják, és vacsora után együtt játszanak egy kockapótkert.

GYIÖK 24 tanuló nyert mandátumot

Ambiciózus fiatalember az új diákpolgármester



Bencsik Pétert, az Ady Endre Gimnázium 11. osztályos tanuló-ját szoros versenyben választották diákpolgármesterré. A 16 éves, ambiciózus fiatalember terve között egy Ifjúsági Ház kialakítása is szerepel, ahol a fiatal korosztály egyszerre találhatna kultúrát, szórakozást és közösségi élményt. November 10-én ünnepélyes keretek között hirdették ki az újonnan megválasztott diákképviselő és -tisztviselő személyét, a fiatalokat **dr. Tóth József** polgármester köszöntötte, és adta át a megbízóleveleket (képünkön).

Hazánkban 1996 óta működik a Gyermek- és Ifjúsági Önkormányzati Társaság (röviden: GYIÖT), mely összefogja a településszintű szervezeteket. A kerületi tagsorozat, a GYIÖK, melynek vezetője most Bencsik Péter lett, kerületi szinten képviseli az ifjúsági korosztály érdekeit. Aktív programszervező szerepet töltenek be a kerületi programokon, rendezvényeken képviselik a fiatal korosztályt, országos eseményeken képviselik a kerületet és véleményt nyilvánítanak a korosztályt érintő kérdésekben.

Még októberben 24 kerületi tanuló nyert mandátumot titkos, iskolai szavazások alapján. Ezt követte a novemberi választás, ahol Bencsik Pétert választották meg polgármesternek, míg alpolgármester lett Szent-Imrey Eszter, a Kanizsay Dorottya Egészségügyi Szakközép-

iskola és Gimnázium hallgatója, aki korábban az Eötvös József iskolába járt és Kósa Máté, aki szintén az Ady Endre gimnázium diákja.

– Már az általános iskola 5. osztálya óta részt vettem az iskolai diákönkormányzat életében, először csak kisebb programokat szerveztem. Ezt követően az Ady Endre Gimnáziumban diákönkormányzati elnök is voltam, s mostanra úgy érzem, alkalmassá váltam egy ekkora testület vezetésére. Jól szót értek az emberekkel és hatékonyan tudom képviselni a korosztályom érdekeit – mondta el az új diákpolgármester.

Az Ifjúsági Ház ötlete jó példaként alapul:

– Törökbálinton zajlott egy magyar-francia tapasztalatcsere, és ott barátkoztam össze egy málói fiúval, akinek később a szalagavatójára is elmentem. Így ismerhettem meg egy olyan közösségi helyiséget, ahol a hét bizonyos napjain járnak össze a diákok biliárdozni, beszélgetni, különböző programokon részt venni. Később a XV. kerületi GYIÖK egyik képviselőjével is beszélgettem, nekik szintén van egy saját házuk, ahol a legkülönbözőbb hobbiknak is jut hely. Jó lenne a pozitív példák alapján kialakítani a mi kerületünkben is egy helyet, amely direkt a fiatal korosztályt célozza – fűzte hozzá Bencsik Péter.



Körbenéztünk a reumatológián



A hideglevegő-sugaras krioterápia elősegíti az ízületek mobilizációját és a gyors rehabilitációt

CSOP VERONIKA

1123 Bp., Alkotás u. 53.

Megalapítását egy 1994-ben megrendezett kerületi művészeti rétegtalálkozó előzte meg, amit dr. Aradi Zsoltné, akkori közművelődési csoportvezető hívott össze. A mintegy kétszáz alkotó ez alkalommal választotta meg a XIII. kerület Művészeti Tanácsát, ők tették a javaslatot a galéria megalakítására és éveken keresztül segítették annak működését. A tanács és rajtuk keresztül a több száz kerületben élő vagy alkotó művész javaslata hívta életre az Újlipótvárosi Klub-Galériát. Így az önkormányzat kezdeményezésére és finanszírozásával, az akkori főépítész tervei alapján a Tátra és a Radnóti Miklós utca sarkán lévő egykori IKV-iroda korszerű átalakításával jöhetett létre az azóta is változatlan, sőt évről évre megújuló és kibővülő formában működő galéria. Pár évvel később megalakult a KIPE 13 Művészeti Társulás, mely szintén a legrangosabb, de már nemcsak kerületi alkotókat tömörítette, hanem mindazokat a művészeket, akik szellemileg kapcsolódtak a galériához. A hely azóta is elsősorban progresszív alkotói műhely, az itt bemutatkozó művészek mindegyike az aktuális kortárs művészeti kérdésekre keres válaszokat.

Sportbajnokság Mini Manó olimpia

Ovis mérkőzések



A Csata Utcai Általános Iskola tornaterme novemberben egy délelőtti órában telt meg. A Mini Manó olimpiára idén is számos kerületi tagóvodából érkeztek csoportok, hogy együtt mozogjanak a játékos sportbajnokságon. Az óvónők minden évben már előre felkészítik a gyerekeket a különböző versenyszámokra, amelyek ügyességi, gyorsasági és állóképességet igénylő feladatokat is tartalmaznak. Az ovis olimpia célja, hogy minél kisebb korban, minél több gyerekkel szeretessék meg a sportot. A versenyen az iskola tanárai, diákjai is szeretettel és lelkesen segítették, buzdították a kicsiket, akik teljes erőbedobással küzdöttek. A verseny végén az oklevelek, emlékérmek ott díszleltek minden résztvevő kezében, a legjobbak pedig a vándorkupát is hazavihették.



Személyi hitel

akár egyetlen munkanap alatt

- ✓ gyors, könnyített hitelbírálat,
- ✓ fix törlesztőrészlet,
- ✓ nincs folyósítási jutalék, sem kötelező számlanyitás,
- ✓ hitelösszeg 200 000–1 000 000 Ft között,
- ✓ futamidő 6–60 hónap,
- ✓ THM: 22,46% (1M Ft hitelösszeg 60 hónap futamidővel),
- ✓ online is igényelhető.

MORGAN

Hitel és Faktor Zrt.

1078 Budapest, Hernád utca 40.

telefon: +36 1 373 07 47

mobil: +36 70 775 5830

e-mail: info@mhf.hu

web: www.mhf.hu



Angyalföldi pálmafák

Winter Classics

Téli klasszikusra készült 1954 utolsó hónapjában a Népliget, mert december 19-én ott rendezték az Újpest–Honvéd rangadót. A hideg ellenére ez a meccs önmagában is telt házat vonzott volna a 15 ezer nézőt befogadó sporttelepre, de hogy a tumultus még nagyobb legyen, előmérkőzésnek programba vették a Vasas–Vasas Izzó találkozót is. Az biztos: a dermesztő időben is izzó volt a hangulat azok körében, akik kinn rekedtek...

Azokat sem a hűvös nyugalom jellemezte negyed tizenkettő és délután háromnegyed három között, akik bejutottak. Már az első meccs megannyi izgalmat tartogatott, hiszen az abban az esztendőben az NB I. nyolcadik helyén kikötő Vasas Izzó (edzője Kalocsay Géza, szakosztályvezetője Pióker Ignác) egyenrangú partnere volt a favorit Vasasnak. Sőt a szögletarány (13:5) az égőgyári együttes fölényét mutatta... Nem hiába vonultatott fel jó néhány neves labdarúgót – többek között az Újpest gárdájából jól ismert Komáromi Tibort, Kirádi Ervint és Várnai Lajost, a Honvéd „aranycsapatában” is szereplő Városi Györgyöt, az FTC-től igazolt Kéri Károlyt, a kispesti, majd Fáy utcai Bárfy Antalt, az utóbbi Angyalföldi, aztán újpesti Lelenka (Lenkei) Sándort – a masszív középmezőnyhöz tartozó

Izzó. Az esélyes együttesnek az volt a pechje: a Vasas játékosai nem csupán megfogadták Baróti Lajos edző tanácsát, hogy a keményre fagyott, göröngyös talajon ne próbáljanak passzolgatni, inkább rúgjanak távolról is kapura, hanem az első fél órában Szilágyi Gyula és Berendy Pál egyaránt ragyogóan találta el a labdát. A középcsatár a tizenhatosról, a balösszekötő húsz méterről „varrta be” menthetetlenül Komárominak, aki két hónappal azelőtt, a Magyarország–Románia találkozón (5-1) mutatkozott be a válogatottban.

Noha a Fürjes Imre beívelését a hálóba fejelő Kincses Jenő szépítette, a második féldő elején Illovszky Rudolf kitűnő kürt produkált a „jégpályán” (3-1). A Népsport másnap nem győzte dicsérni a jobb hátvéd Tunyogi Istvánt többször is megszédítő szélsőt: „A Vasas csatársorában Illovszky játszott a legjobban. Lendületes volt, ügyesen cselezett, sokszor és veszélyesen lőtt kapura.”



Ezt el lehetett mondani Szusza Ferencről, Virág Istvánról, illetve Machos Ferencről is. Az újpesti kettős összesen öt gólt szerzett – Szusza mesterhármast jegyzett –, míg a kispesti (később angyalföldi) középcsatár Virághoz hasonlóan duplázott. A Dózsa–Honvéd derbi pedig 5-4-gyel zárult.

Még az örök blazírtak sem mondhatták, hogy unalmas, álmos vasárnap volt...

HEGYI IVÁN,

A NÉPSZABADSÁG ROVATVEZETŐJE

Vasas–Vasas Izzó 3-1 (2-1)

Népliget, 15 000 néző. Jv.: Bihari.

Vasas: Kovalik – Kontha, Teleki, Sárosi – Bundzsák, Karácsonyi – Raduly (Murár, 65.), Csordás, Szilágyi, Berendy, Illovszky.

Izzó: Komáromi – Tunyogi, Kéri, Hartmann – Kirádi, Városi – Kincses (Várnai, 70.), Bárfi, Fürjes, Virág, Lelenka.

Gól: Szilágyi (20.), Berendy (30.), Kincses (43.), Illovszky (53.).

Kedvezményes szemüveg az egész családnak!

második keret 50% kedvezménnyel

harmadik keret 100% kedvezménnyel

ANNA optika

XIII., PANNÓNIA u. 48. Tel: 329-4058
XIII., POZSONYI út 1. Tel: 270-3804
VII., WESELENYI u. 2. Tel: 321-1232

NYITVA H-P: 10-18

KIPUFÓGÓ KLINIKA

Kipufogó dobok, sportdobok készítése szerelése, javítása KIPUFÓGÓK

Katalizátorok garanciával. MŰSZAKIVIZSGA ÁLLOMÁS

1039 Bp., Árpád utca 23. Telefon: 240-5603
1141 Bp., Fogarasi út 189. Telefon: 383-8055
http://www.kipufogo.hu
Nyitva: H-P: 8-17 óráig

Verebély Iván Szeretek itt élni

A hetes szám bűvöletében

Kéthetes lett, legalábbis így vicceli el 77 évének számát a színész, akit úgy tűnik, a hetes szám üldözőbe vett... Ha a kerületről beszél, mindig Woody Allen mondását emlegeti: „Ha kilépek Manhattanból, már honvágym van”. Állítja, ő ugyanígy érez, ha kilép a Vízafogóról, pláne, ha a 13. kerület határait kell elhagynia.

Verebély Iván december 7-én ünnepli a 77. születésnapját. 57 éve lépett életében először színpadra, és 47 éve játszik az egykori Vidám Színpad Révay utcai épületében, amit ma már Centrál Színházként ismerhet a nagyközönség. Két évvel ezelőtt, 75. születésnapján a teátrum Örökös Tagja is lett.

– Felidézné az első színpadra lépést?

– Elsőéves főiskolás voltam, amikor Szinetár Miklós a Koldusopera rendezésébe fogott az akkori negyedévesekkel: Bodrogi Gyula, Margitai Ági, Fülöp Zsigmond, Pásztor Erzs, Fonyó József... fantasztikus társaság volt! A Színművészeti az első két évben nem lehetett szerepet vállalni, én mégis kivételezett helyzetbe kerültem, mert Szinetár elintézte, hogy eljátszhassam a darabban Szomorúfűz Valter szerepét.

– Akik a Vízafogó lakótelepen laknak, nap mint nap láthatják errefelé sétálgatni. Mióta kötődik ide?

– Még 1984-ben költöztem ide, tehát kerek 30 éve. Számomra ma már ez a hely olyan, mintha egy faluban laktam, ahol mindenki mindenkit ismer, mindenkinek köszön, mindenkivel szívesen beszélget. A 77 év súlya miatt igyekszem mindennap sétálni, és mindig megkérdezzük egymástól, ki hogyan van, tudjuk egymás örömet, bánatát. Itt van velünk szemben a „Tromos” (Elektromos Sporttelep) is, ami különösen közel áll a szívemhez, hiszen 28 éven át vezettem itt nyaranta az Elektromos Napot, és ma is szívesen betérek. Bár sportolni nem szoktam, de séta közben itt is rengeteg az ismerős. Marci fiam és Fanni lányom a Vízafogón jártak bölcsibe, oviba és általános iskolába is. A lakótelep közötti zöldterületek mostani felújításáról pedig csak áradozni tudnék, szeretünk itt élni.

– Azonban a születésnapja is jelzi, hogy beköszöntött a tél, és ilyenkor már nem nagyon szokott beszélgetni az utcán...



Olyan, mintha egy faluban laktam, ahol mindenki mindenkit ismer, mindenkinek köszön

– Hát igen, sokan tudják a környéken, hogy én a téli hidegben már ki nem nyitom a számat az utcán, mert nagyon érzékeny a torkom. És lehet persze, hogy egy kicsit hipochonder is vagyok... Ha ilyenkor rám köszönnek, csak bólogatok és visszahümmögök. Nem szeretem a telet, mert én egy beszélgetős típus vagyok!

– Azért néha a Centrál Színház környékén is szokott sétálgatni.

– Amikor előadásom van, mindig visszatérek a Révay utca-Andrássy út környékére, ahol

gyerekként laktam. Mostanában László Miklós Illatszertár című darabjában játszom, és a mai napig nagyon szeretem ezt a társulatot. Ők a második családom, amelyben Puskás Tamás igazgató atyai szeretettel övez.

– A mai napig sokat láthatjuk a televízióban is. Az M3 Telepódium ismételéseiben a fél életműve megjelenik, a Sláger TV-n a zenés fellépések, a legnépszerűbb szonok bukkan fel az ön előadásában. Milyen érzés visszanézni a régi felvételeket?

– Szép emlékek ezek számomra, remek kollégák, hálás színházi időszak, és az emberek az utcán úgy emlegetik a kabaréjeleneteket, mintha csak ma forgattuk volna. Amikor fiatal voltam, sosem értettem, hogy az emberek miért csodálkoznak azon, hogy egy színész sok színdarab sok szerepét képes egyszerre a fejében tartani. Ma nézem ezeket a felvételeket, és csodálkozom, hogy pár évtizeddel ezelőtt hogyan voltam képes ennyi szöveget megtanulni... (nevet).

LI

MADÁCH SZÍNHÁZ

RaM COLOSSEUM
A FŐVÁROS ELSŐ ÉLMÉNYSZÍNHÁZÁNA

1X3 NÉHA 4

CSOPORTTERÁPIA

A MADÁCH SZÍNHÁZ ELŐADÁSAI A RaM COLOSSEUM-BAN IS!

WWW.MADACHJEGY.HU
WWW.MADACHSZINHAZ.HU

Meglepetések a puttonyból!

Ünnepi forgatag

Idén is sok a dolga van a Mikulásnak, azonban a városrészben lakó gyerekek december 5-én kerületszerte találkozhatnak a nagyszakállúval. Reggel 9 és délután 18 óra között két Mikulás-autó járja majd Újlipótváros és Angyalföld utcáit. Mindemellett az Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Házba december 6-án és 7-én érdemes ez alkalomból ellátogatni a gyerekekkel, fiatalokkal. A szeretet ünnepe sem múlhat el közös program nélkül, az önkormányzat december 18-án 15 órakor az Angyalföldi Sportközpontban tartja meg a mindenki karácsonyát.

Találd ki!

Testvére a harmatnak,
s hideg idő társa,
mert az ember őt csakis
télidőben látja.

Mi az?

Kedves gyerekek, megfejtéseiteket december 10-ig várjuk, elérhetőségeinket az impresszumban találjátok. A helyes megfejtők között értékes ajándékokat sorsolunk ki.
Előző számunk megfejtése: hó. Nyertesünk: **Rakonczai Roland**. Gratulálunk!





Programajánló

Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843
E-mail: info@kult13.hu
www.kult13.hu

Rendezvények

december 2.	18.00	Portisch Lajos orosz ária- és dalestje Helyszín: AJAMK
december 9.	19.00	Weyrauch: Japán halászkok és Pilinszky Kz oratórium – A Csepp Színház előadása Helyszín: AJAMK
december 10.	18.00	Civil Kerekasztal – civil szervezetek képviselőinek összejövetele Helyszín: AJAMK
december 17.	17.30	Feydeou: A hülyéje – Bemutató – A Holdvilág Kamaraszínház előadása Helyszín: AJAMK
december 12.	19.00	Z13 Koncertek – Könnyűzene – Adventi Musical Est Serbán Attila – Vágó Bernadett – Szabó Dávid koncertje Helyszín: AJAMK
december 16.	14.00	Nyugdíjas Filmklub – Last Vegas Helyszín: AJAMK
december 17.	18.00	Nyuszi&Misztikum Színpad – Fenyőillat és szeretet – Nyilvános bemutató Helyszín: AJAMK
december 18.	19.00	A13 Színház – Dickens – L. Bart: Twist Oliver – Musical a Szép Ernő Színház előadásában Helyszín: AJAMK



Telephelyek és elérhetőségek:



Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (AJAMK)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843



Angyalföldi Gyerme- és Ifjúsági Ház (AGYIH)
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény (AHGY)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 30 453 3693



Újlipótvárosi Klub-Galéria (ÜKG)
1136 Budapest, Tátra u. 20/B
Telefon: +36 1 320 5380



RaM – Radnóti Miklós Művelődési Központ
1133 Budapest, Kárpát u. 23.
Telefon: +36 1 398 6210



Tücsöktanya Családi Játsszóház
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



VilágCsücsök Közösségi Tér (VilágCsücsök)
1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 70 555 7625



Kult13 Rendezvényterem – értékesítés
E-mail: rendezvenyterem@kult13.hu

Kiállítások



december 2. – január 17.	Borka Roland fotóművész Életatlasz c. kiállítása Helyszín: ÜKG
december 4. – január 17.	XX. évforduló – Az Újlipótvárosi Klub-Galéria fennállásának 20. évfordulója Helyszín: ÜKG
december 4. – január 14.	Vass Kati és Pálkási Réka keramikumművészek kiállítása Helyszín: Városház Galéria
december 11. – január 12.	Hegyi György emlékkiállítása Helyszín: AJAMK

Családi és gyerekprogramok

december 6.	16.00	Mikulás délután a Tücsöktanyán Helyszín: Tücsöktanya
december 7.	11.00	Itt van itt a Tálapó! – Verses-zenés Tálapó várás a Holdvilág Kamaraszínház előadásában Helyszín: AJAMK
december 12.	10.00	Pöttöm Panna – Tánccse egy részben a VSG Kamarabalett előadásában, a Holdvilág Kamaraszínház szervezésében Helyszín: AJAMK
december 14.	11.00	A rendíthetetlen ólomkatona – Tánccse egy részben a VSG Kamarabalett előadásában, a Holdvilág Kamaraszínház szervezésében Helyszín: AJAMK
december 14.	10.30	Az ezüst hegedű a Prestó Kamarabalett előadásában Helyszín: Tücsöktanya
december 17.	10.00	Karácsony gyertyácskái – Verses-zenés lírai összeállítás a Holdvilág Kamaraszínház előadásában Helyszín: AJAMK
december 21.	11.00	Pocaklakóra Hangozó Helyszín: Tücsöktanya
december 20.	17.30	Karácsonyvárás a Tücsöktanyán Helyszín: Tücsöktanya
december 20.	16.00 16.30	„Régi karácsony” – Az Aranyszamár Bábszínház előadása Helyszín: Tücsöktanya



A műsorváltozás jogát fenntartjuk! XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!

Ingyenes programjainkra a díjtalan belépést/részvételt a Budapest Főváros XIII. kerületi Önkormányzat biztosítja.

Teret adunk a kultúrának!



1139 Budapest, Rozsnyai utca 3. Telefon: 349-6308,
fax: 349-6307 e-mail: lang.muvelodesi@gmail.com
www.facebook.com/LangMuvelodesiKozpont

MIKULÁS BÁL A TE+ÉN táncst keretében.
5., péntek 18.00–23.00 Belépődíj: 1000 Ft.
A „KEIL ERNŐ” KÖZHASZNÚ FÜVŐSZENI EGYESÜLET KARÁCSONYI KONCERTJE
6., szombat 18.00. Belépődíj: 1000 Ft.
SAKKVERSENY 7., vasárnap 8.00–16.00
Budapesti Csapatbajnokság III. Osztály – Szén József csoport. ATTE ARISZ – Rákosiiget.
ZENÉS-TÁNCOS RENDEZVÉNY NYUGDÍJASOKNAK Az „Életet az éveknek...” Budapesti Klub rendezésében.
10., szerda 15.00–19.00 Belépődíj: 600 Ft
SPIRITUÁLIS KÖR ANGYALFÖLDÖN
10., szerda 18.00–20.00
„Az életet, a létezését a transzcendens (a nem látható, de az anyagot irányító, mozgató erő) oldaláról is megérteni kívánó, kereső szellemtestvéreinknek, embertársainknak ajánljuk előadásainkat”.
Jelentkezés: Tarr Zoltán, 30/928-2551.
STELLA EGYESÜLET KARÁCSONYI HANGVERSENYE AZ ANGYALFÖLDI SZENT MIHÁLY-TEMPLOMBAN 14., szombat 11.15
Cím: Budapest XIII., Babér utca 17/B.
Díjmentes.

FSZEK XIII/2. sz.
Radnóti Miklós Könyvtára
Pannónia u. 88–90. (RaM) Tel.: 398-6280
hétfő, szerda, péntek: 14–19,
kedd: 10–15, csütörtök: 12–16 óráig

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára
Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
hétfő, szerda, csütörtök: 14–19, kedd: 10–15, péntek: 11–15 óráig

FSZEK XIII/6. sz.
Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára
Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
hétfő, szerda, péntek: 14–19, kedd: 11–16, csütörtök: 12–16 óráig

FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára
Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309, www.fsze.hu/dagaly,
fszek1308@fsze.hu
hétfő–szerda, péntek: 9–19, csütörtök: 9–14, szombat: 13–18 óráig

Programajánló:
Rém a szobádban (gyereklalkozás)
december 12. (péntek) 11.30 – Vendégünk Majoros Nóra, a könyv írója és Dávid Ádám, a könyv szerkesztője
Egyszer volt... Diafilmklub december 12. (péntek) 17 óra
„Ézüstre festjük a diót” december 13. (szombat) 15 óra
Ünnepváró verses, karácsonyfadísz-készítő gyereklalkozás

Könyvajánló:
John Grisham: Platánsor (Geopen, 2014)
Carin Gerhardsen: Mama, papa, gyerekek (Athenaeum, 2014)
Robert Goddard: Leszálló nap (General Press, 2014)
Ludmann Mihály: A magyar építészet mesterei (L'Harmattan, 2014)

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

ANGYALFÖLDI Termelői Piac



BUDAPESTI VIRÁGPIAC | 1135 Budapest, Szent László út 21-23.
www.viragpiac.hu Tel.: 320 2635

magyar élelmiszerek és termelői áruk vására
minden vasárnap 8.30-13-óráig

KARÁCSONYI VÁSÁR
November 30., December 7., 14.



✧ APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK ✧

SZOLGÁLTATÁS

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, MÁZOLÁS, PARKETTERAKÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, PARKETTACSISZOLÁS, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉS, CSEMPÉZÉS, VILLANSZERELÉS, KÖMÜVES-, LAKATOS- ÉS ASZTALOSMUNKÁK, AJTÓ-, AB-LAKCSERE, -JAVÍTÁS, TAKARÍTÁS, GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-3800

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542

ZÁRSZERVIZ vállal asztalosmunkát, küszöbkészítést, ajtó-, ablakjavítást, mázolás, pántok, zsanérok cseréjét. A legkisebb munkát is vállalom. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06-20-381-6703

REDŐNYÖSMŰHELY gyárt, szerel, javít! Reluxa-, redőny-, szalagfüggöny-, napellenző-, szúnyogháló-, rolettajavítás 1 napon belül. Tel.: 370-4932

ABLAJAVÍTÁS, www.ajtoablakdoktor.hu. 20 ÉV TAPASZTALATTAL. Kedvező árakkal ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését és **SZIGETELÉSÉT GARANCIÁVAL VÁLLALOM. FELMÉRÉS DÍJTALAN!** Horváth Ákos. Tel.: 06-70-550-0269



MEGVÉTELRE KERESKEZ komolyzenei hanglemezeket (minimum 50 db). Házhoz megyek. Telefon: 06 (20) 921-6062.

ASZTALOSMUNKÁT vállalom hétvégén is. Ingyenes felméréssel, ajtó-ablak, bútorgyártás, -javítás garanciával. Regdon Csaba. Tel.: 06-20-957-9533, 284-9213

HÁZTARTÁSIGÉP-SZERVIZ HÁZTARTÁSI, VENDÉGLÁTOI, KERESKEDELMi gépek, hűtők, fagyasztók, klímák, szellőzők, mosó-, mosogató-, szárító-, sütő-, vízmelegítő-berendezések javítása, karbantartása, értékesítése. Használt készülékek adás-vétele. **AZEA STÚDIÓ • Telefon: 369-2049 06 (30) 944-0452 • www.azea.hu**

PARKETTÁSMUNKÁT, csiszolást, lakkozást, javítást, festést, mázolás, tapétázást vállalom. Tel.: 06-30-948-8909

IKEA-típusú beépített szekrények, konyhabútorok, irodabútorok stb. méretre gyártása legolcsóbban. Pl. könyvszekrény 228x80x28 cm 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 06-30-368-1354

NAGYTAKARÍTÁST vállal házvezetőnő ajánlólevelekkel. Időseknek segítséget, bentlakásos ápolást, gyermekfelügyeletet is vállalom. Csillámfestést szalagavatóra készítek. Tel.: 20-391-7749

TERMÉSZETES KERTEK, ökokert. Iránymutatás, tanácsadás, munkavégzés szakértelemmel. Info: kertesdo.blog.hu. Tel.: 06-70-269-9615. Keressen bizalommal!

VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS

GYORSSZAKI 0-24. VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT. Szabó Károly és Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, wc-csészék, wc-tartályok cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Villanybojlerek vízkötelenítése, javítása. Tel.: 06-30-447-3603

FESTÉS, MÁZOLÁS

FESTÉS, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, lamináltlerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Pap Gábor szobafestő. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345, www.festes-tapetazas.hu

FESTÉS, mázolás, tapétázás, kisebb munkák vállalása is. Gipszkartonozás, kőműves javítások. Tel.: 06-30-568-6255 Kovács Gergely

FESTÉS, mázolás, tapétázás, lamináltparkettázás tisztán, gyorsan, kedvező áron, garanciával! Társasházaknak alanyi mentesen. Tel.: 06-30-391-0805

3 ÉV GARANCIÁVAL vállalom szobafestést, mázolás, burkolást, parkettázást. Ingyenes felméréssel, fóliázással, takarítással. Nyugdíjasoknak 15% kedvezmény. Tel.: 06-30-849-6264

KÖZÖS KÉPVISELET

TÁRSASHÁZKEZELÉS! 15 éves tisztségviselői múlttal, társasházkezelői diplomával, újlipótvárosi elkötelezettséggel társasházak közös képviselőjét, kezelését vállalom. Bármilyen okból problémás házak korrekt rendbetétele. Jogász, könyvelő, szakipari mesterek, valamint sikeres pályázattírók segítik munkámat. Telefon: 06-20-942-0191

TÁRSASHÁZAK közös képviselőjét vállalom családi vállalkozásban, szakértelemmel, gyakorlattal, reális, egyedi áron. Tel.: 06-30-966-6052

RÉGISÉG

BÉLYEGET, papír- és fémpénzt, képeslapot, könyveket, régiségeket vásárolunk. VI., Andrassy út 16. Tel.: 266-4154. Nyitva: h-sz: 10-17, cs: 10-19, p: zárva

RÉGI pénz, kitüntetés, érem vétele, eladása, aukció. Térítésmentes értébecslés. Tátra Galéria. 1136 Bp., Tátra u. 4. Tel.: 239-4043, www.tatraerembolt.hu

BOROSTYÁN ÉKSZER. FELVÁSÁRLÁS 10 000-100 000 FT. Továbbá: antik bútorokat, festményeket, órákat, porcelánt, kerámiát, régi képeslapokat, kitüntetések, **MINDEN, AMI RÉGI.** Teljes hagyatékot. **ARANYAT, EZÜSTÖT. DÍJTALAN ÉRTÉKBECSLÉS, KISZÁLLÁS! V. KER., SZENT ISTVÁN KRT. 25. TEL.: 06-20-914-0150**

VÁSÁROLNÉK antik, valamint 50-60-as évekbeli bútort, festményt, kerámiát, vitrintárgyakat, könyvet, órákat, teljes hagyatékot. Tel.: 06-30-903-8380

RÉGISÉGEK, hagyatékok vétele készpénzben színházak részére. Keresünk bútorokat, festményeket, órákat, hangszereket, könyveket, ruhaneműket, csillárt, porcelánokat, kristályokat, szőnyegeket, ékszereket, játékokat, pénzeket, hanglemezeket, ritkaságokat. Kiszállás, szakbecslés díjtalan, hétvégén is. Kertész Iza-bella. Tel.: 06-30-419-2713

INGYENES numizmatikai szaktanácsadás. Tel.: 349-6854, 06-30-387-7188

INGATLAN

XII. ker.-ben, Szabadság-hegyen, a CSILLE-BÉRCI ÜDÜLŐTELEPEN gyönyörű, örökpanorámás, 140 nöl-es telek 75 nm-es építménnyel eladó. Bejárat a főútról. Ára: 22 M Ft. Tel.: 06-20-251-7709.

XIII., VÁCI ÚTON 600 nm-es irodaházban B, B+ kat. 3. emeleti iroda kiadó. Ár: 6 euró/hó/nm. Tel.: 30-601-1000. www.ingatlan.com/20783357

EMELETI, felújítandó öröklakást keresek készpénzfizetéssel. Magánszemély. Tel.: 06 20 496 6601

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhatal Nonprofit Kft. bérbevétele kánálja az alábbi helyiségeket:

1. A **XIII., Szegedi úti Szakorvosi Rendelő** III. és IV. emeletén, a betegváróval egy légtérben lévő, 7 nm-es üzlethelyiség. Az üzlethelyiség frontja nyitott, amely motoros működtetésű ráccsal zárható.
2. A **XIII., Nővér utca-Gyöngyösi utca** sarkán, a gyermekorvosi rendelő mellett, külön bejáratú, több helyiségből álló, összkomfortos, nem lakás célú, orvosi tevékenységre is alkalmas, 67 nm-es bérlemény.
3. A **XIII., Alig utca 9.** szám alatti önálló, világos, két-szintes (alagsor 133 nm és félemelet 155 nm) ingatlanát egyben vagy szintenként. Az ingatlan nem lakás célú, ezen kívül bármilyen tevékenységre alkalmas. Központi fűtés és gázbeállítás van, klimatizálás nincs. Utcára nyíló közvetlen bejárata nincs, a megközelítés saját kapubejárón lehetséges. Az ingatlan félemeleti része 2015 januárjától vehető használatba. Az ingatlan alagsori része 2015 februárjától vehető használatba. Ez jelenleg a szakrendelő felújításához kapcsolódóan felvonulási területként funkcionál. Az adott vállalkozásra történő ki-alkítás a bérleti feladata és költsége.
4. A **XIII., Visegrádi utca 47/C** szám alatti szakorvosi rendelő földszinti, felújított szárnyában egy 19 nm-es, korszerűen berendezett rendelőhelyiség. A rendelő kizárólag orvosi vagy egészségmegőrző tevékenységre használható.

Érdeklődni a 452-4204 telefonon lehet.

MEGVÁSÁROLHATÓ ingatlant keresek a belvárosban vagy Budán. Tel.: 06-30-729-7546

EGÉSZSÉG

FOGSOROK, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. Mozgáskorlátozottakhoz hához megyünk! Hétvégi ügyelet! Fogászati háttér biztosított! Tóthné Hívös Katalin fogtechnikus mester, 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Tel.: 06-30-222-3016

GYÓGYMASSZŐRKÉNT várom frissítő és relaxáló masszázsról a kellemes, otthonos, XIII., Vág u.-i magánstúdiómban kedvező áron. Hívjon bizalommal! Tel.: 06-20-289-4872

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhatal Nonprofit Kft. cégeknek, vállalkozásoknak és magánszemélyeknek ajánl foglalkozás-egészségügyi szolgáltatást és komplex menedzserszűrést. Érdeklődni lehet személyesen a Budapest XIII., Szegedi út 17. V. emelet (foglalkozás-egészségügy) dr. Réfi Mária főorvosnál vagy telefonon a 452-4200/5448-as melléken

GONDOZÁS

IDŐSGONDOZÁSRA, házvezetésre, gyermekfelügyeletre, hölgyeket kínálunk és keresünk igény szerint. Empátia. Tel.: 06-20-465-8458, 336-1094, 06-70-380-5522

OKTATÁS

NÉMETOKTATÁST vállal türelmes, diplomás magántanáró gyerekeknek és felnőtteknek a II. kerületben, a Szépvölgyi út közelében. E-mail: nemetnek@gmail.com. Tel.: 06-30-409-5492

OKJ-S óvodai dajka, pedagógiai és gyógypedagógiai segítő képzés. Tel.: 06-30-269-1061, www.kaszaszakkezes.hu. Nyilvántartási szám: 01-0064-04

MATEMATIKA GIMNAZISTÁKNAK! Fial magántanár felkészít extra türelemmel és nagy gyakorlattal. Újlipótvárosban házhoz is megy. Tel.: 06-30-258-2290

ROMÁNNYELV-OKTATÁST vállalom minden szinten. Román-magyar, magyar-román, angol-román általános és szakszövegek fordítását vállalom. Tel.: 06-30-319-9634

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, -karbantartás, -bővítés, vírusirtás, telepítés, tanácsadás. Ingyenes kiszállással! Hívjon bizalommal! Tel.: 06-30-857-2653

KÖNYV

VÁROSFAL Antikvárium vásárol készpénzért könyveket, könyvtárakat, hanglemezeket, vitrintárgyakat, képeslapokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, 06-20-922-0001

EGYÉB

VALAKI PÉNZT ADNA a felesleges dolgaidért! Bérleti díj van, jutalék, levonás nincs. Bérelj árusítóhelyet, hozd be a cuccaidat, árazd be őket, az értékesítést mi végezzük el helyetted! Neked nem is kell itt lenned! Garmada Önkiszolgáló Bolhapiac Áruház. XIII., Hun u. 4/B. Tel.: 06-30-751-3626, www.garmada.net

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhatal Nonprofit Kft. alkalmankénti vagy rendszeres igénybevétellel oktatási, konferencia-, bemutató előadások céljára termet bérbe ad. A helyszín: Budapest XIII., Szegedi út 17. (Egészség ház). A terem befogadóképessége asztalok melletti elhelyezésnél maximum 35 fő, asztal nélküli ültetésnél maximum 50 fő. Az igénybevétel lehetséges időpontja hétfőtől péntekig 8.30 és 19.30 óra között. Érdeklődni lehet a 452-4204-es telefonszámon. Előadás-technikai berendezéseket a bérletnek kell biztosítani. A terem bérlet ára 10 000 Ft/óra (áfamentes)

**Mozgásszervek
fájdalma,
gerinc tartási problémák
alapos vizsgálat utáni
diagnózis, lézerezés vagy
akupunktúrás kezelés,
gyógytorna,
gyógymasszázs**

**dr. Simon Erzsébet
reumatológus főorvos,
fizioterápiás
és rehabilitációs
szakorvos
Hollán Ernő utca 33.
Telefon:
06 (20) 241-7674
e-mail:
dr.liz.simon@gmail.com**

Az apróhirdetés ára 15 szóig bruttó 2700 Ft, ezen felül szavanként 127 Ft.

LAPUNK KÖVETKEZŐ SZÁMA 2014. DECEMBER 18-ÁN JELENIK MEG. LAPZÁRTA: 2014. DECEMBER 8.

A lapban megjelenő hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

ADVENTI HÉTVEGE A LEHEL ÚTI KIKÁBAN!

2014. DECEMBER 13-14-ÉN,
SZOMBATON ÉS VASÁRNAP

kika
LEHEL ÚT

Vásároljon legalább 10 000 Ft értékben

2014. december 13-14-én a Lehel úti kikában és nyerjen utazást:

Az Útisúgó.hu jóvoltából egy kényeztető, 3 napos/2 éjszakás wellness-hétvége 2 fő részére a harkányi Dráva Hotel Thermal Resort****szállodában, félpanziós ellátással!

Szombaton:

11:30 – 12:00 és 15:30 – 16:00 Családi karácsonyfa-díszítő verseny

15:00 – 15:20 Karácsonyi kvíz gyerekeknek

– Földj egy 4 fős belépő a Tropicariumba – a cápás állatkertbe!

Vasárnap:

11:30 – 12:00 és 16:30 – 17:00 Családi karácsonyfa-díszítő verseny

13:30 – 14:00 Karácsonyi kvíz gyerekeknek

– Földj egy 5 fős családi belépő a Csodák Palotájába!

14:00 – 15:00 Vidám Színpad interaktív műsor

15:30 – 16:30 Különleges Süti Show: Hadarik Rita, a Rita konyhája blog tulajdonosa és a KÖLES, a reforma konyha tulajdonosa, séfje bemutatja kedvenc karácsonyi receptjét

17:00 – 17:30 Tombola



Ingyenes lufihajtogatás és arcfestés - Karácsonyi kézműves asztal és rajzverseny - Állomásos vetélkedő gyerekeknek - Magyar Vöröskereszt standon elsősegélynyújtás és újraélesztés bemutató - „Keresd a karácsonyfákat az áruházban!” játék felnőttek részére - Földj egy buszos kirándulás Bécsbe az Orangeways felajánlásával!

Gyere és segíts a XIII. kerületi rászoruló családoknak, akiknek lehet, semmi nem kerül idén a fa alá... A Magyar Vöröskereszt kerületi kirendeltsége egész hétvégén szeretettel várja a felajánlásokat, különösen örülnek a következőknek: **tartós élelmiszer, higiéniai termék, tisztító szerek, édesség, gyerekjáték.** Segítsünk, hogy mindenkinek boldog lehessen a karácsony!

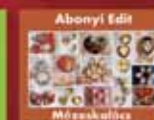
Támogatók



Médiatámogatók



Kiállítók



Gulyás Zoltán Mészér • Felföldi Mihály Iekvárok • Delikate Spices

Fogászat

A XIII. kerület megbecsült, nagy tapasztalattal rendelkező kiváló fogorvosai

dr. Sigmond Péter

06-30-388-6650

dr. Szóts Edit

06-20-310-8964

dr. Balogh István,

dr. Tóth Éva,

dr. Heintz Renáta

(implantológus)

06-1-801-2848

a XIII., Hegedűs Gyula u. 91.

IX. em. 1. sz. alatt rendelnek.

A rendelő a legmodernebb technikával, de emberbarát árakkal várja pácienseit.

Minden fogászati beavatkozás

(fogkezelések, fogpótlások)

a legjobb anyagokkal, de olcsón.

Fogbeültetés azonnali fogpótlással.

Régi, mozgó teljes fogsor rögzítése,

forradalmian új technikával,

1 óra alatt

Egyedülálló lézerrel ínyesorvadás (parodontosis) kezelése.

Egészségpénztárakkal szerződött rendelő.

BELVÁROSI OPTIKA SZEMÉSZET

Szemvizsgálat 3 éves kortól, szemfenékvizsgálat, magas vérnyomás, cukorbetegség okozta szemészeti problémák, szürkehályog és zöldhályog diagnosztikája és gondozása. Szemüveg készítése csecsemőkortól, minden korosztálynak.

A SZEMVIZSGÁLAT NEM CSAK LÁTÁSKORREKCIÓ

Állandó 20%-os nyugdíjas- és diákkedvezmény

Nyitva tartás: H-P 10-18 h • 1137 Budapest, Tátra u. 12/b
Bejelentkezés telefon: 780-2635 • info@belvarasioptika.eu • www.belvarasioptika.eu

OPTIKA Komplett szemüveg 7900 Ft

Az akció a készlet erejéig tart, részletekről érdeklődjön az üzletben.

Westend Optika Plus (metró szinten): Telefon: 238-7164
XIII., Béke u. 106. (Fastyúk utcai sarok): Telefon: 329-9573
XIII., Váci út 44. (Lehel téri templomnál): Telefon: 330-1978
Rendel: dr. Majetics Zsuzsanna főorvos



**A TV 13
kerületi
kábeltevé
nézhető:**

– a UPC digitális kábelrendszerén az 509-es csatornán;



– a DIGI TV digitális kábelrendszerén a 30-as programhelyen, az S26-os csatornán, az analógon pedig a C5-ös csatornán (a Minimax és a Hálózat TV között).

Urológia és andrológia magánrendelés

- Daganatszűrések
- Jóindulatú prosztatamegnagyobbodás és idült (krónikus) prostatagyulladás, stb.
- A női vizeletcsepegés komplex kivizsgálása és nem műtéti (konzervatív) kezelése

Dr. Rózsahegyi József
urológus és andrológus szakorvos
az orvostudomány kandidátusa

Hétfő, szerda, csütörtök: 16-18.30

☎ 350-0631, 350-1898

1131 Bp., Göncöl utca 28-30.

www.urologiarendeles.hu

XIII. KERÜLETI HÍRNÖK

AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922–2004).
Felelős szerkesztő: Machos Ferenc.
Szerkesztők: Czeglédi Ildikó,
Jusztusz Gábor, Kálmán Attila.
Fotó, tördelés: Holczer.

Kiadja a **Sprint Kft.**
e-mail: hirnok@sprintkiado.hu,
www.sprintkiado.hu
Hirdetésfelvétel: Sprint Kft.,
1137 Bp., Újpesti rkp. 7.,
hétfőtől péntekig 9–15 óráig,
tel.: 237-5060, 237-0242, fax: 237-5069,
e-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

www.trofea.hu

Korlátlan étel- és italfogyasztás fix áron!

Svédasztalos fogyasztás

Hétfőtől Péntekig ebédidőben: **3.899 Ft/fő**Hétfőtől Csütörtökig vacsoraidőben: **5.499 Ft/fő**

Gyermekeknek 12 éves korig 50% kedvezmény!*

Pénteken vacsoraidőben, hétvégén egész nap

és ünnepnapokon: **5.999Ft/fő**

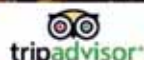
Gyermekeknek 12 éves korig INGYENES hétvégén és ünnepnapokon!*

Áraink a következő italok korlátlan fogyasztását is magukban foglalják:
pezsgő, sör, bor, üdítők, ásványvizek, kávé, cappuccino**10 féle alkoholos koktél!****21.00 órától 1000 Ft/fő kedvezmény****

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

1132 Budapest, Visegrádi u. 50/a.

TOP Restaurant in Budapest



for the year of 2013

Asztalfoglalás:

0620 949 4206, 061 270 0366

e-mail: etterem@trofeagrill.net



ÉTEL HÁZHOZZÁLLÍTÁS

Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén

10 % kedvezményt biztosítunk az árból!

Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és Erzsébet-utalványt is elfogadunk!

+36 30 878 0505**+36 1 878 0505***A kedvezmények nem összevonhatóak! Igazolvány felmutatása szükséges!
** Kivéve péntek és szombat esténként, illetve december hónapban.
Áraink december hónapban módosulnak!

www.trofea.hu

✍	✍	DÖNTET- LEN, SAKK- SZÓVAL	EGY ALKALOM- RA SZÓLO	NORVÉG AUTÓJEL	PETÁRDÁ- VAL PUK- KANÁST IDÉZ ELŐ	KIVÁLÓ SZÍNÉSZ VOLT (LAJOS)	RÉS SZÉLE!	... REGGEL; HAJNAL- BAN	URAL- KODIK, RÉGISEN	KISEBBE- DIK A DUZ- ZANAT	HOSSZÚ MORZE- JEL	✍
KOROG A GYOMRA	MEGFEJTÉS, 1. RÉSZ											U
ÉSZAK, RÖVIDEN	MEGFEJTÉS, 2. RÉSZ											
				JOGTALAN ELLENÉRTÉK FIZETÉSI RÉSZLET								
AMELY IRÁNYBA, AHOVÁ							EMINEM MŰFAJA TEODOR MA- GYAR VÁLT.				ABÉCÉNK 2. BETŰJE GÁRDONYI- NÉPSZÍNMA	
ERIC CLAPTON HANG- SZERE						CIPŐ AL- JÁT JAVÍTJA GABONÁT ARAT						
AZ ITTRIUM VEGYJELE	VÁLYÚ ROVAR- TOJÁS						BEC. GÁBOR NÁSZURAM IS EZ, TRÉFÁSAN					
OPUS (MŰ, LA- TINUL), RÖV.			ZILANY-MŰ FŐHÖSNŐJE DINNÉVŐ FELVÁGÓ					... PASSOS; ÍRÓ (JOHN) EGYIPTOMI NAPISTEN				
... GIBSON; A MAD MAX FILMEK FŐ- SZEREPLŐJE				FÁRADT, ARGÓBAN FR. NAGY- VÁROS						REMLÉNI KEZD! MESSZEBB TASZÍT		
DRÁMAI SZEREPLŐ PEL AZO- NOSUL				... FRATRES! LATIN KIF. TÖRÉKENY ANYAG							A KÉN VJ. ... STORY; OSCAR-DÍ- JAS FILM	
HELYET FOG- LAL A MUN- KA MEGKEZ- DÉSÉHEZ						PENNA KÖZTÁRSÁ- SÁGI ÖREZ- RED, RÖV.					RITENU- TO (LAS- SÍTVÁ), RÖVIDEN	
IPSZILON		ESZME, TÉZIS E KÖZE- LEBBI			TEPLOMI ORGONIS- TA ÉNEKES NYUGAT, R.							
A FLUOR VEGYJELE										ÓVODA, GYEREK- SZÓVAL KÖZÉPFÜL!		
FÖLÉ- RENDELTE, VEZETŐ REVIZOR	R											

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: Minya Mária Madarak. Nyertesünk: Baloghné Sz. Tímea. Aktuális feladványunkban egy helyi egyesület nevét rejtettük el. Beküldési határidő: december 10. A helyes megfejtést beküldők között értékes ajándékokat sorsolunk ki. Postacímünk: 1137 Bp., Újpesti rkp. 7. E-mail: hirnok@sprintkiado.hu

TÖRTARANY- ÉS FAZONARANY-FELVÁSÁRLÁS!
TÖRTARANY FAZONARANY: : 5700-6900 Ft
TÖRTEZÜST FAZONEZÜST: 170-800 Ft

Ezüsttárgyakért kimagasló árat fizetünk készpénzben! A borostyán ékszereket készpénzért vásároljuk!

KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROLUNK! KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!
 Zsazsa Galéria: XIII., Hollán Ernő utca 4. • Tel.: 06-70-884-4084 • Hétvégén is hívható!

POP TARTISZNYA
 AZ IGÉNYES ZENÉK TÁRHÁZA, NAPI 24 ÓRÁBAN
 www.poptarisznya.hu

Ha képbe akar kerülni a XIII. kerületről, NÉZZE A TV13 ADÁSÁIT!

Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.
 Telefon: 788-7098, e-mail: tv13@sprintkiado.hu
 A TV13 hétfőn, szerdán és pénteken 17.30-tól friss adással, magazinműsorral jelentkezik, keddenként a TV13 Kedd című blokkal, esütörtökönként pedig sportközvetítésekkel.
 Ismétlések: mindennap 18.30-tól 24.00 óráig, majd 06.00-tól 13.00 óráig. Szombaton és vasárnap 06.00-tól, majd 17.30-tól az egész heti adás ismétlése látható.
 Ha szeretne megjelenni a TV13 képsíkjában, esetleg készíttetni egy rövid reklámfilmét vállalkozásáról, akkor írjon a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!